

ELŐFIZETÉS

HELYBEN:
 Egész évre . . . 25.— korona.
 Fél évre . . . 14.— korona.
 Negyed évre . . . 7.— korona.
 Egy hónapra . . . 2.40 korona

VIDEKEN:
 Egész évre . . . 32.— korona.
 Fél évre . . . 18.— korona.
 Negyed évre . . . 9.— korona.
 Egy hónapra . . . 2.80 korona.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:
 Aradi és eszaki egyesült
 újságok kiadójának.
 TELEFON-SZÁM: 307.

KIADÓHIVATAL:
 Aradi Nyomda Részvénytársaság.
 József főherceg-ut 22. sz.
 TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1916.

Főszerkesztő
Stauber József.

Csütörtök, augusztus 3.

Bucacnál és a Stochod könyökben meggyújtott orosz áttörési kísérlet.

Budapest, augusztus 2. (Hivatalos.)
 A főhadiszállásról jelentik:

Orosz hadszíntér:

A helyzet változatlan. Keletgalióciában, Bucacól délnyugatra, több, részben erős orosz támadás észlemlött. Az ellenség összes erőösszeállítását, hogy a szövetségesek arcvonalát áttörjék, az ott harcoló német és osztrák-magyar csapatok ellenállásán szüntén megtörték. Végül ugyanaz a sors érte az ellenség több erős előtörését a Stochod könyökben, Kaszowkánál is.

Olasz hadszíntér:

A helyzet változatlan. A Dolomitokban, a Sief nyeregtől keletre két olasz század támadását visszavertük.

Délkeleti hadszíntér:

Lényeges esemény nem történt. Híter altábornagy, a vezérkari főnök helyettese. (Miniszterelnökség sajtóosztálya.)

Elfogott olasz fengeralattjáró

(Események a tengeren.)

Budapest, augusztus 2. (Hivatalos.)
 A „Giacinto-Uinó“ nevű olasz tengeralattjárót az Adriai tenger északi részén hataimukba kerítettük és majdnem teljesen sértetlenül Pórába vontattuk. A 8 tisztből és 18 főnyi legénységből álló egész személyzetet sebesületlenül eltoztuk. Hajóparancsnokság.

Sikeres német támadás a Souville erődnél.

(Észlemlött a Kovelre irányuló orosz támadás.)

Berlin, augusztus 2. (Hivatalos.)
 A nagy főhadiszállás jelenti:

Nyugati hadszíntér:

Az ellenség az est folyamán a Sommetől északra igen jelentékeny erővel, de eredmény nélkül támadta meg a Maupassantól a Sommetig terjedő szakaszt. Ezt megelőzőleg már délután a Monaco major elleni részleges vállalkozásával a német zászlóaljok gyors ellen-támadása következtében véres küzdelmet vallott. A Maricourt-Clairy or-

száguton egészen árjunkig nyomult elő amely itt már a föld színével teljesen egyenlővé van téve. Az ellenség veszteségei ismét jelentékenyek. A Sommetől délre, Belloynál és Estressnél helyi harcok zajlottak le. A Maastól jobbra Thiaumont erődtől északnyugatra és nyugatra előhaladást tettünk. **Elfoglaltuk Souville erődtől északkeletre a hegyerri és ellenséget az erdő hegyességben, valamint a Laufe erdősében jelentékenyen vissza szorítottuk.** Sebesületlen foglyokban tizenkilenc tisztet és kilencszázhuszonhárom főnyi legénységet, azonkívül tizennégy géppuskát szállítottunk be. Az angol paróroket, melyek az Ypern-armentieresi szakaszon különösen élénk tevékenységet fejtettek ki, mindenütt visszavertük. Az arcvonalunk északi része mögötti helységek ellen e lencseszerű repülő támadásaikat megismételték. Katonai káról nem lehet szó, a lakosság vesztesége növekszik. Mint utólag jelentették a július harmincegyedikére virradó éjjel a belgiumi Adlont is megtamadták. A jezsuita kolostort és a templomot találat érte. Arrastól északra Bapaumstól északnyugatra és Pozieresnél védőtüzetésünkkel három, légi harcban pedig Montoisnel egy repulót lőttünk le.

Keleti hadszíntér:

Az arcvonal északi részén nem volt különös esemény. **Pinkotól északnyugatra az oroszok fokozott erővel megismételték vállalkozásukat, a Nobel-tó mindkét oldalán és azokat Lubieszow vidékére is kiterjesztették (a Stochod mellett.) Ezeket könnyűszerrel visszavertük. Az ellenség többszörös támadása a Stochod ivson (a Kowelrownói vasúttól északkeletre, már zártüzimokban teljesen észlemlött. Wiloniec és a Turya közt az ellenség tekintet nélkül nagy emberveszteségeire, újra meg újra támadott állásaink ellen. Minden erőtesztésük eredménytelen maradt. Botmer gróf tábornok hadseregénél ellenség részleges támadásai a Wrszmoweyktól nyugatra fekvő vidéken (a Stripa mellett) és Welesznownál (Koropiec mellett) meggyújtottak.**

Balkán hadszíntér:

A helyzet változatlan. Legfelsőbb hadvezetőség. (Miniszterelnökség sajtóosztálya.)

Hindenburg.

Arad, augusztus 2.

Egy hír repült ma szét, villanynál gyorsabb szárnyakon a világ felett; egy hír, amelynek jelentőségét épúgy megfogják érteni az ellenséges metropolisokban, a vérszagu csatamezőkön, mint a front mögött világitó dolgos műhelyekben. Nálunk is, de túlannál is. Itt, a rajongó lelkesedés kitörő érzésével, a megerősödött bizalom elszánt nitével fogják fogadni ezt a minden harci kinyilatkoztatásnál értékesebb ígét; ott, a korai győzelmi remények kezdődő mámorat fogja szét szaggatni, mint a dermesztő hideg szel egy tarautan kifeszlett, elkésett csárat.

Es e hír hatása annál nagyobb erejű, mennél meglepőbbben érkezett. Jött, mint a szárnyas tűz, a cikázó villam, a ki nem mondott gondolat, a várva várt igazság, az utolsó ítélet. Csak egy név, de népek ajkán legendássá magasztosult, hihetetlen erővel telruhazott, amely megismételte a bibliai csodákat a amelyben nem csalatkozott még soha a benne bizakodó; csak egy férfi, aki életében oszlopot emelt magának, éronél maradandóbbat: népek lelkében, kétségek éjszakáján örökre világitó oszlopot ismeretlen energiák tüzeből s aki vértolyamok fölött, tüzek tengerében vitte mind előbbre az élet zászlóját.

Ez a név: a Hindenburg neve; ez a férfi a győzhetetlen vezér. Nem tábornagy, nem is generális, nem érdemrendektől csillogó marsall: messze nagy multaknak legendás vitéze, epopciák hőse, ködös magasságok misztikus alakja, elérhetetlen ember, vagy tán nem is az már.

A nevét ismerik kék Adria partján, sárga tenger mellett, éjszaki zónáktól déli oceanig. Tisztelik, imádják, szeretik, csodálják a szívek kelyhén túl kicsorduló hittel s rettegik babonas rontó remegéssel, úgy, mint ként egykor a primitív ember az ártó bálványtétust.

Mindakét lobogást megértjük e percben. Gyűlölet, szeretet egyformán megtörlik a lelkünk prizmáján s ezer színes fénye szikrázik előtünk.

Mert ez a hír nem kevesebbet mond el, minthogy a németek nagy csaszára s a mi nemes uralkodónk közös elhatározással es bölcs mérlegeléssel úgy döntöttek, hogy a keleti fronton a német és osztrák-magyar haderők közös vezére Hindenburg legyen.

Az orosz offenzíva, amely a front-ra zuzó reményteljes erővel, némi sikereket ért el, szükségessé tette az egységes vezérést, az ingadozás nélküli akaratot, az egyenlő mérlegelést és a mindig megfontolt parancsot. Csak így történhetnek meg, hogy meglepetések nélkül, éberrel vigyázva állhat meg a kétfős hadsereg az orosz nátlátható előtt. Nem szabad megtörténni többet, hogy csak egy pillanatra is arra gondolhasson az ellen, hogy milliószámra összeszedett, nálára nem hadsereggel győzhet azok fölött a hadseregek fölött, melyeket bolcs számítás és okos stratégia vezet.

Kire gondolhattak volna másra az uralkodók, ha nem ő rea, akinek a neve maga egy hadsereg. S bizonyosak lennének abban, hogyha ő elere áll a keleti front kétfős hadseregeinek: akarata is, tudása is, ereje is

lesz ahhoz, hogy ezt a bizalmat úgy váltsa be, amint azt ő szokta beváltani.

Nem elfutó szó, könnyen illanó gondolat, amit most ide leírunk: Az orosz fronton új világ, új élet, új harcok győzelmes ideje következik. Hisszük, tudjuk, hogy az elkövetkezendő idők újra megtalálták a maga emóerét, ki az orosz cserfának újra kinajtott egy-kezt lombos ágát vaskezzel letört, s odaütözi a két hadseregnek dicsőséges zászlói mellette.

London köde, Páris éjszakája még állástanulmányosabb és sötétebb, Pétervári tenger, fagyos világa még ridegebb és zordabb lesz e hír után, mint eddig volt, s a megcsalt népek a halvány reményesség alkonyán: eltörpült „nagyjaink” halvány arcáról fogják leolvadni, hogy nemcsak a nagy idők, hanem a nagyra kívánt nemzetelek szünek — a nagy embereket! (:)

cellák után kutat. Egy-egy kimért terület körülbelül 60.000 frankot ér. Ha bányászhatatlan, a pénz elveszett, de lehet, hogy egy nap föl szokik a kut és éjjel nappal a földaljának szökőkútja roant a magasságba s akkor építesz egy villát te is Sínaiában. Gyorsan és könnyen száguld át a vonat a síkság pompásan megművelt vidékein. Itt nő a buza, árpa, rozs, kukorica és itt terem a bor. A Dunától fel a Pruthig Románia egyetlen gabonamező. Ha nem sikerül egyszer-egyszer a buza, sikerül a tengeri s ha a mi ritkán történik, egy-egy évben egyik sem sikerül, úgy még mindig ott van a hegyekben a petroléum. A nagy gabonamezők déli részén a Dunában s a Duna deltában ott van a ná. Az iveri időben, a partok közelében tartozkodnak, kosarakkal és kezzel lenet őket fogni. Midőn a halrajok tavasszal a tefutó áradások idején a tenger felé vándorolnak, barrikádokat emelnek vastag falozsokból s a halrajokat a legnagyobb könnyedséggel szedik össze s adják át a kereskedelemlének.

Amint látható az isten jól megáldotta a román földet. Sokszor azt gondoltam, hogy a vonat észak Amerikának nagy termékenységi síkságain fut keresztül. Csak itt-ott látható egy-egy szerényszegényes talu, melynek kunynói roskadtak és nyomoruságosak, szalmával vagy náddal, födvek. Itt él a román paraszt, a román nép épenugy, mint évszázadokkal ezelőtt. Ez szerény lett az idők folyamán, szerény és türelemes s megtanulta szükségleteit a minimumra csökkenteni. Polentával, savanyu ugor-kával, hagymával táplálkozik. Húst csaknem soha sem eszik. Ma is oly szegény, mint valaha volt „és semmit sem kíván” inkább, minthogy nyugalmában ne zavarják. Az aranytolyamból, amely a hegyekből folyik, s amely a földből felfelé tör, a legkisebb rész sem az övé. Évszázadok óta csak kiszivattyózták. Minden nemzet barbár hordája pusztította már országát s története a legkülönbözőbb eseményeknek a krónikája. De végre is jöttek az oroszok és isenemre, az orosz generálisok és hivatalnokok étvágya nem csekély. A román nép nem jutott zöldre. Ha a föld nem lett volna nozza irgalmasabb mint az emberek, régen éhen halt volna. Ez az irgalmas föld, amelyen a kukorica ugyszólván magától terem, tartja életben. Ma már alig van idegen nemzetiség Romániában ma már a román népet csak a román bojárok szivattyózzák ki, sajátkezűleg: a nagybirtokosok, akik a földből minden zsirt ki akarnak venni, ami csak kivethető.

A vonat megérkezik Bukarestbe. Lárma, ordítás, gesztikuláció, por és izzadság. Csaknem úgy érzem magam, mintha egy oiasz városba érkeztem volna meg.

Predeáltól Bukarestig.

ARAD, augusztus 2.

Arad, augusztus 2.

Kellermann Bernát, a németek híres regényírója, ki nevet az „Alagut” című regényével világhírűvé tette, a Bernauer Tagblatt legutolsó számában rendkívül érdekes és poetikus újsírást közöl a románok földjéről.

A predeált határvonáson lehúzták a vasúti kocsi függőyeit, bezárták az ajtókat és urna erős néptelkélő katonák feltűzött szuronyal vigyáztak arra, hogy egyetlen egy tekintet s határon keresztül a határ zóna katonai utakra. Mert a románoknak is megvan a maguk lövészárcai, ütegállásai, megfigyelő helyek épen úgy, mint a hadviselő országoknak. A Kárpatokban Bukovinától le a Dunáig ép úgy berendezkedtek a védekezésre és a támadásra, mint akár a Duna-part és a Dobrudzsai határvonalon. Egyelőre Románia viarvert fiának csak egyetlen ellensége áll itt: az unalom. De jöhet nap, talán hamarabb, mint gondolnánk, midőn a romániai Krupp ágyuból az ég felé löpnek az első gránátok. A Pruthnál az orosz határon csak egy pár katonai őrszem sétál. Itt nincsenek árkok és akadályok. Ha ennek oka után, kérdés-kérdik valaki, azt a feleletet kapja, hogy Oroszország felé a Szereth folyó a stratégiai vonal.

Ez némileg különös. A romániai vezérkar olyan jól tudja mint én, hogy tüsszés droto, csapadékkal és homokszakokkal ép úgy lehet tartani az orosz hadsereget a Pruthnál, mint a Szerethnél. Isten őrizzen bennünket és a bukaresti orosz követ Poklevszky Kozial ur nagyon kellemetlen délszítót szerezne Bratianu urnak, ha a romániai aknászok a Pruth mellett hirtelen ásní kezdenének. A központi hatalmak megengedhetnek maguknak egy-egy nobelgesztust egykori szövetségeseikkel szemben. Oroszország azonban nem ismár semmiéle tréfát. A románok még nem felejtették el, hogy ők azért a kitüntető szerencsésért, hogy az oroszokat a Plevnánál segítették szavad volt, Bessarabiával kellett fizetniük. Milyen lenne a szarva akkor, ha valami olyan valamire vállalkoznának, amelyet Péterváron, „ellenesleges magatartásnak” fogtak fel? Azt hiszem, az oroszok kétfősnek a bukaresti városi cimert s egyenlő házalettel a nyakán elvesztené a földet lábai alól. Ezek határszéli megligyelések, aminőket egy fényes és gyors étköző kocsiiban tehet az ember, ahol egy

újságíró a Temps-et kínálja eladásra és ahol az utasok, kik Brassóban még kizárólag németül beszéltek, hirtelen rememlékeznek anyanyelvükre és franciául csevegnek. Mindenesetre a határvidékeseknek ez az aránytalan elosztása az egyes országokra nézve elághadhatatlan előny és hátrányt jár. Az osztrákok és magyarok beleszállnának a román bajonettébe, ha Bukovina déli részén megkiserelnék az oroszoknak oldalba való támadását. Az oroszok ezzel szemben, amint júniusban történt, egy egész divíziót lövel és ágyúkkal átraktak a Pruthon anélkül, hogy egy kutyá is ugart volna. Hogyan jöttek keresztül, azt csak a határparancsnok és maga Bratianu tudhatja. Talán a hidórség, ha ugyan van ezen a tájékon hid, megengedte nekik. Talán a pontonhidat, amelyet az oroszok vertek, katonai gyakorlatnak tekintették. Egy keves roman ezredesnek a társaságában utazom, a kocsi tolyosóján áll s int nekem, hogy jöjjen én is ki. Bizalma megüsztel, de nem reflektálók rá. A legkevésbé érdekeltéssel sem viseltetem ezek iránt a lövészárkok iránt, amelyekből nem látok mást, csak a messze fronton levőket, az izzadsággal és vérrrel megteltek.

Hirtelen felhúzzák a kocsii függőyeit. Felségesen és hallgatva lepszik a magas Tátra a szikrázó napfényben. Tiroli tájkép. A vonat alagutakon keresztül röpül, átdüörög a hidak felett, melyek a mélységeket ölelik. Egy kis város, egy villa-paradicsom mellett lerakjuk a bajonettes katonákat. Ez Sinaia, a híres Sinaia auová a gazdag bukarestiek menekülnek a síkság izzó napja elől. A hegyesség elveszti vadságát, a hegyek összeesnek. És már jobbról és balról sínek tűnedeznek fel, amelyek a Prauova zöld ker sztezését követik. Következnek a petroléummezők a magas szivattyus tornyokkal.

A hegyekben réz és vasérc is vannak és a hegysek öléből ömlik a földalján: tiszta arany. A petroléum forrásoknak csak egy kis részét merítették meg ki. Vannak egyes vezetékek, amelyekből naponta 200 cisterna kocsii petroléumot lehet szivattyúzni. Egyetlen egy ilyen u. n. sonda mint nekem elbeszéltek 20 millió frank értékű petroléumot adott.

Néms, amerikai és angol tőke tarentette meg az ipart, amely az utolsó években óriási fellendülést mutat. Főleg petroléum láz van itt, az aranylázhoz hasonló. Mindenki petroléummal spekulál, koncesszióra vadászik, par-

Tisztelettel kérjük t. előfizetőinket, hogy a lap kézbesítésére vonatkozó reklamációkat, avagy alakhelyváltoztatást, ugyazintén a lap megrendelését és beszüntetést mindenkör a kiadóhivatalal közöjék, (Telefon 151.) mert másutt, pl. a lapkínordónál, vagy pénzbeszedőnél leadott címváltozások elkésve, vagy egyáltalában nem jutnak birtokunkba.

Átcsoportosítják az angol-francia sereget.

(Briant visszautasította a semleges békeközvetítőket.)

Saját tudósítónk telefonjelentése.

Budapest, augusztus 2.

Luganó. A Secoló jelenti: Szükségesnek mutatkozott, hogy az angol Francia offenzív hadsereget átcsoportosítsák.

Rotterdam. Királyi dekretum értelmében a Lloyd George féle új haditanácsnak beleszólási joga van a hadvezetőség taktikai tanácskozásába is.

Genf. Párisból jelentik: A legtöbb támadások csekély sikere és az angolok lassúsága nagy csalódást keltett a francia közveleményben. Humbert szenator a francia tüzérseget kritizálja és több könnyen szállítható nehez ágyut követel. Megállapítja, hogy az offenzíva kezdete óta nem sikerült Franciaország felszabadítása, sőt az alig kezdődött meg. Párisba jelentések érkeztek a poszteri harcok szemtanúitól, melyek szerint az angolok nagyon súlyos veszteséget szenvedtek a község temetőjénél. Az itteni harcok csekély megszakítással tíz óra hoztat tartottak. Haig parancsnok szombat óta beszüntetett minden vállalkozást, mint-hogy minden csapatot sürgős kiegészítést igényel. Ez magyarázza meg azt is, hogy miért nem teljesült az a párisi reménykedés, hogy Haig tábornok tényleg hadművelettel fejezi

be a júliusi harcokat. A francia offenzíva első hónapjának eredménye nincsen arányban Briand nagyhangú kijelentéseivel.

Frankfurt. Asquith azon vádjával szemben, melyet a belga nemzeti ünnepélyen a belgák és a franciák élelmiszer ellátása ellen emelt, a Frankfurter Zeitung arról értesül, hogy eddig 609.586 férfi, 309.902 keresztény és 65.511 gyermek, összesen 158.032.939 frank segélyben részesült az elfoglalt területeken a németek részéről.

London. A Times jelenti, hogy a németek befejezték előkészületeiket a Verdun elleni döntő roham megindítására. A többi fronton való nagy elfoglaltságuk dacára, kétezer ágyut összpontosítottak Verdun falai alá. Verdun védője minden nap várja a döntő támadás megkezdését.

Bukarest. Petervárról jelentik a L'Independance Roumaine-nak: Semleges politikusokból álló bizottság járt Párisban, hogy Franciaország és Németország között a békét egyenlőre. A semlegesek szerint Németország átengedne Franciaországnak Belgiumot és visszaadna bizasz-Lotaringia szinuszta francia részét. Briand miniszterelnök kategorikusan visszautasította ezt az ajánlatot, kijelentvén, hogy nincs olyan ár, amelyért Franciaország Angliával és Oroszországgal való szövetségét megtörné.

Bratianu leckéje a russzofiloknak.

(Oroszország „tüntető” csapatösszevonása.)

Saját tudósítónk telefonjelentése.

Budapest, augusztus 2.

Bukarest. A román kormány komüniket tett közbe a Vitorulban, melyben hevesen támadja a russzofil sajtót lelkiismeretlen izgatásaiért. A cikk a következőképen hangzik: Az újságok egy kategóriája még mindig nem mondott le hamis hírek terjesztéséről, a melyekkel a közveleményre riasztó hatást gyakorolnak. Ezek a hírek alarmirozzák a közönséget és ezzel csak ártanak az ország érdekének. A lapok, melyek e híreket közlik, a hírek alapos vizsgálata nélkül közölnék minden jelentést, amit csak kapnak, de túl is mennek ezen és lelkiismeretlenül hazudnak. Kitalálnak, túloznak és elterdítnek mindent, amivel csak foglalkoznak. Diplomáciai utakról híresek, csapatszámokról és kormány intézkedésekről közölnék tudósítást, mintha azokról értesülések lennének. A román kormány kategorikusan kijelenti, hogy e lapoknak minden olyan hírei, amelyek diplomáciai megállapodásokról, katonai és

kormány intézkedésekről szólnak, kivétel nélkül kitaláláson alapulnak és nem szolgálnak másra, mint mesterséges izgatás keltesre. E lapoknál is bunösebbek azonban azok az ellenzéki politikusok, akik e lapokat inspirálják. E politikusok nem atalják teljes szerepük ellenére arra törekedni, hogy a közveleményt hamis hírekkel félre vezessék és ezzel Romániának ártanak.

Bukarest. Csernovicból érkezett távirati redeletre a Bukovinában székelő orosz hatóságok Jassyval és Burdujeninél elzárták a Romániába vezető utat. Azt hiszik, hogy a román hatóságok hasonló intézkedéseket fognak fogvaosztani.

Bukarest. Egy Csernovicból érkezett személyiség szerint Bukovinában nagy csapatmozdítások észlelhetők. Naponta számos katonai vonat érkezik az ország belsejéből. Eddig nem tudható a csapat összpontosítás rendeltetése. Azt hiszik, az oroszok újabb támadásra készülnek a kárpáti szorosok ellen. Az oroszok kétségbeesett erőlködése újabb nyomás akar lenni Romániára.

Bukarest. Az Epoca jelenti: Az orosz kormány a bukaresti angol bevásárlási irodától, amely tudvalevőleg Romániában nyolcvanezer vagon búzat vásárolt, nagyobb mennyiségű búzat vett át, hogy azt a bukovinai

lakosság között szétossza. A bukovinai lakosság kénytelen volt megbízottai által az orosz főkörmányzóhoz fordulni, hogy orosz élelmiszert kapjanak és az angol irodától való vásárlás ennek a következménye.

Luganó. A Romániából érkezett hírek ma főval szkeptikusabban hangzanak, mint eddig. A Corriere de la Sera a központi hatalmak állítólagos pressziója miatt panaszkodik. A Secolónak azt jelenti Zarionóól, hogy a svájci bálkan politikusok nem hiszik, hogy Románia beavatkozik a háborúba.

LEGUJABB.

Reggel 3 órakor érkezett telefonjelentés.

Nem komolyan veszedelmes az orosz offenzíva.

Berlin. A Lokalanzeiger a hadihelyséről a következőket írja: Pinsk ellen az orosz támadásokat visszaverték, az ellenség rendkívül nagy veszteségeket szenvedett, ami újabb bizonyítéka annak, hogy az orosz hadvezetőség kiméltlenül áldozza fel embertömegeit. Az Oginsky osztagánál egyetlen szed frontja előtt ezeröttszáz orosz hullát számoltak össze. Linsingen tábornok frontján az ellenség folytatta támadásait. A Stochod környékén, Kuchary és Ostrow körüli területen volt a harcok központja. Csislinnél is heves támadások voltak, amelyek azonban azal végződtek, hogy az ellenséget kiindulási pontjára vetették vissza. Az ellenség a legcsekélyebb előrehaladást sem tudta elérni. Tekintve, hogy a Dnyesztertől délre és a Kárpátok mellett is az oroszok meglehetősen nyugodtan viselkedtek és támadásaikat mind visszaverték, bizalommal tehetjük fel, hogy az orosz offenzíva, mely eem vérzett el teljesen, még sem elég erős ahhoz, hogy komolyan veszedelmessé válhasson.

Basel. Stockholmból jelentik: Az orosz délnyugati vasutakat és így a Moszkva-Kiev közötti vasutvonalat is egyelőre elzárták. Valószínűleg az intézkedés a nagy sebességű forgalom levonóltása érdekében történt.

Stockholm. Trepow Vilmos, Bukovina közigazgatási főnökévé való kinevezése az egész orosz sajtóban kellemetlen feltűnést keltett, de a lapoknak erre vonatkozó cikkeit a cenzura törölte és csak a cikkek címéből következtethetnek azok tartalmára.

Tisztelettel kérjük

azokat a t. tábori előfizetőinket, akiknek a tábori postaszámuk megváltozik, hogy egyidejűleg a régi tábori postaszámukat is írják meg, mert ellenkező esetben a lap pontos küldésében fennakadás állhat be H H H H H H H H

Aradi vadászok.

(Sok a vad, kevés a vadász.)

Aradi közönségi tudósítójáról.

Arad, augusztus 2.

As általános vadászati tilalom letelt, megkezdődött a toglyászás, fűrjezés; augusztus 16-án pedig már nyúra és facsóra is szabad lóni a ezzel az összes mezői vadakra vadászhatnak, a mardok, akiket el nem szőlított a hereterekre, embel vadászatra a hadiölekezett-ség. Értesülésünk szerint Arad körül gyarapodott a vadállomány. Megtögytak a vadászok a megezaporodók a vadak. A vadásztögyverek lekerülnek a szegről, de csak azok, amelyeknek a gazdaja itthon maradt a megkövetődik az aró vadra a vadászás. Ennek a kedvtelésnek, amely egy kis „pecsenyét” is hoz a konyhára, tehát az élvezet mellett hasznos is, na ugyan több nem kerül a vadászok a nyul, mint annak, aki vakereskedésben veszi meg, az idén akadályai lesznek. Nem lehet tötenyhüvelyeket, löport és sereket vásárolni. A rez, a ropor, az ólom kell a vadászoknak a hadiérdek, könnyen érinthetőleg, mindenek fölött áll. A vadászok illetékes helyen lépéseket fognak tenni, hogy legalább mérsékelt mennyiségben bocsássanak a rendelkezésükre löszet, hogy a nagy hushányban és drágaságban a vadászberieteket némileg kiuaszalnassák a egy kis vachussal enyhíthessék az általános hushaséget.

Az aradi polgármesteri hivatalban a mai napig az aiant sorrendben a követeléseknek adtak ki vadászati engedélyt:

Paul Egon köztisztviselő, Borlódán György bírósági segéduztviselő, Simon János ügyvéd, Hranitzky Gusztáv vaggongyári mérnök, Kuzsák Ferenc vaggongyári művezető, Jaklits Ferenc lakatos, Wolf Gusztáv vaggongyári főmérnök, Árpád Antal nyu. máv. tisztviselő, Lanyi József pincemeser, Gogg János nyugalmazott főművezető, Fischer József pek, Repin Károly fenyező, Ruden Károly művezető, Neumann József magánhivatalnok, Simó Károly dr. orvos, Kremer József pezegőgyáros, Anyos Emil maganzó, Berassy Béla pénzügyigazgatósági tisztviselő, Nemet János nyugalmazott színész, Matus Peter gazdálkodó, Micsa Sevar dr. ügyvéd, Pantián György kir. járásbírói tisztviselő, ipolyi Keuer Ivan Gazdasági Egyesületi ügyvezető tükár, Káaba Szatimáry István poigeri iskolai tanár, Nesinger Béla posta és távirdai segédtisztviselő, Lippert Béla posta és távirdai segédtisztviselő, Remenyik László máv. mérnök, Senauer Adám nyugalmazott vámfelügyelő, Fessler József magánhivatalnok, Feszter Károly berkereskedő, Farago Gyula földbíró, Baross Zsigmond dr. varmegyei árvaszéki ülnök, Kinizig Jánosné, Kinizig János földbíró, földbirtokos, Purgly Jánosné, Lukács István dr. főispáni utár, Utumaz László dr. rendékapitány, Nyary László rendőri segédtiszt, Hun János bankhivatalnok, Uray József járásbíró, Ory Ferenc lesov. ellenőr, Zborovszky Pál főmérnök, átiomasi feivigyázó, Luivig Lajosné földbirtokos, Tar Sándor nyugalmazott mozdonyfevigyázó, Niklósi Emil dr. királyi járásbírói jegyző, Úrmósy Andor magyar királyi jószágigazgatósági asámtiszt, Resch Ferenc altábornagy, Kongsegg F. d. graf maganzó, Kiss Lajos tükár, Keuey József kereskedő, Molován Odón rendőrnagy, Dadányi Lajos nyu. a. mazott őrnagy, Lopuska De. ser kereskedő, Róbert Mihály eptesz. C. pdeb. G. za tábornok, rudoltsburgi lov. Holsing József máv. ka. onai előadó, Hamza Dzsó máv. ellenőr,

Turay János számvevő, Turay Bása földbirtokos, Bartholomendess Kalmán máv. felügyelő, Erdélyi Ferenc posta és távirdai segédtisztviselő, Lengyel Károly posta és távirdai segédtisztviselő, Daly Lajos gazdálkodó, Blaskovits István földbirtokos, Sauber Ancor dr. kerületi tiszti orvos, Kristyó János földbirtokos népf. főtanács, Erdős Dzsó máv. főellenőr, Darányi János tisztelebeli főszolgabíró, Schmit József varmegyei fő egyzo, Boros Iván varmegyei másod-főjegyző, Damoki Nagy Lajos dr. alispán.

IRODALOM ÉS MŰVÉSZET.

* Uj darabok. Budapestról jelentik: A jövő szezonra csupa magyar darab készül. Különösen az operett-szezon ígérkezik igen gazdagnak egész sor eredeti magyar zenedarab várja készen a bemutatót. Ilyen Martos Ferenc és Huszka Jenő új operettje, amely a Király-Színházban fog színrekerülni. Martosnak még két új operettje és egy operája van ezenkívül. Az egyik operettet Brody Miksa társaságában írta, ehhez Szirmai Albert komponál muzsikát. A másiknak Wo die Lerche singl. (Ahol a pacsirta énekel) címen Bécsben lesz az első bemutatója, ennek zenéjét Lehár Ferenc szerzett. Az operának Az álarc a címe, ezt Rudolf Lothar bécsi író társaságában írta Martos Hubay Jenő számára: az Operaházban fog színrekerülni. Az Operaház azonkívül két operát kap Kaesóh Pongráctól is. Az egyik Pásztor Árpád könyve, a Pompeji, amely már kész: a másik egy magyar vig opera, Bakonyi Károly új operett-szövegének A garolaini kis hercegnő a címe, ez a Vigszínház számára készül, zenéje még nincs. Lengyel Menyhért Harsányi Zsoltal társult egy énekes-darab megírására: a Neili című darab fő szerepét Fedák Sárinak szánták a szerzők. Szóllóssy Zsigmond. Az aranygyapju címen fejezett be új operettét a zene még nincs kész. Zarkovitz Bétának két bécsi író irt librettót egy magyar novellából, Szósi Ferenc Utazás az özvegység felé című elbeszéléséből. Ez a Király-Színházban kerül színre, a melynek egyébként most készül egy érdekes házi udonsága is. A zenét Bertha István, a színház dirigense komponálja, a könyvet pedig maga az igazgató, Bóthy László írja hozzá.

* Az Aradi Tükör legújabb száma ma jelent meg szenzációs és változatos tartalommal. Az érdekes, aktuális eseményeket tárgyaló cikkek, abban az igazságot kereső tónusban vannak megírva, mely e fiatal, de már is közkedveltségű újságnak sajátja. Az eleven riportok mellett színes és ötletes karcolatok, finom hangulatsékek sorakoznak. Az Aradi Tükör egyes számai a papirkereskedésben, a donánytözsdekben kaphatók és az után a rikkancosok árussítják.

* A nagy detektív-dráma sikere az Apollóban. Kéves detektív darab találkozott ilyen egyöntetű és osztatlan tetszéssel és érdeklődéssel, mint a ma bemutatott Kalandorbáró. A tényes sikerből megállapítható, hogy ez a darab nem a sablonos detektív-drámák recipéje szerint készült. Mindenekelőtt a darabnak határozottan irodalmi színvonala van, de a mellett olyan trükköket, attrakciókat produkálnak benne, amely a mindennapos moziutogatók körében is csodálatot és meglepetést váltott ki. A kalandor báró nagy sikerét kétségkívül az előadóművészeknek és a ragyogó kiállítás csak emeli. Sokat mulatott a közönség e mellett a Szálló a kék angyalhoz

című briliáns 2 felvonásos bohózatot is, ami természetesen is, mert hiszen a népszerű Anna Muller Lincke visszi a főszerepet. A pompás műsor még csütörtökön is megy az Apollóban.

* Az apa becsülete. (Filmregény az Urániában.) A színház mai képe varceli társadalmi dráma. Az apa sikaszi, a tiz magára vállalja a bűnt, mert az apja becsülete a legszentebb kincs. Ez a magja a mai képek, melyet lüktető erővel vett körül a filmiro. Amerikában játszódik ez a film és ez alkalmat ad arra, hogy az amerikai életnek sok rejtélyét feltárja és a csalamény érdekességet növelje. Részleteiben igazán megható és végkifejletében egyenesen teatrálian tragikus jelenetekkel van a film tele. Érezzük azt a nagy meleg szeretetet, melyért a tiz az apja becsületéért síkra száll, mely végig bolyong a megpróbáltatások borzalmain, de amely neki erőt és kitartást ad elviselni minden bajt azért aki neki a legszentebb személy: az apjéért. — A jövő évadban a következő nagyszabású szenzációkat fogja az Uránia kizárólagosan bemutatni: Francesca Bertini, Irna Morena, Hanny Wiese, Trenmann, Paulik, Mia May, Talarsó, Alvin Neues, Harry Piodekuv, ezentelű a Svenska, Oliver, Union, Messter és Bioskop gyarak minden termékét.

SPORT.

A Magyar Testgyakorlók Köre Aradon.

(A magyar válogatottak szereplése. — Arad nagy sportünnepe.)

Arad, augusztus 2.

Szenzációs eseményvínhelye lesz augusztus hó 6-án az ATE Ovártéri sport-telepe. Magyarország bajnok csapata, az MTK jön te teljes összeállításban, hogy az aradi sportközönségnek is bemutassák világhírű játéktudásukat, mellyel magazerezték és évek óta tartják a büszke bajnoki címet, tagjai közül kilencen állandóan szerepeinek a magyar válogatott csapatban. Itt lesz Schlosszer Imre, Schafier, Kertész II., Csüdör, a magyar football-sport legaválóbb alakjai. Az MTK-t nem kell jobban bemutatni a sportközönségnek, eredményeit, melyeket az idei szezonban úgy a fővárosban, mint az osztrák csapatok ellen elért, köztudomásuk, jelenleg a monarchia legjobb csapata. Az ATE vezetősége óriási előkészületeket tesz, hogy a bajnok csapatot méltóképen fogadnassa, a részleteket a napokban hozzák nyilvánosságra. Arad városának ezen sportünnepején előreláthatólag olyan érdeklődés lesz, mely szükségessé teszi a pálya nézőterének kibővítését, ezért az ATE ez irányban is megteszi a szükséges intézkedést.

4015

A tábori postához tartozó t. előfizetőink b. figyelmébe.

A m. kir. posta- és távirdaigazgatóság 9005—1916. szám alatt kört értesítése szerint a tábori postautalványok szelvénye magánközleményekre ugyan fel nem használható, de a pénzküldemény célját röviden feljegyezheti az utalványra a feladó.

Hogy dolgozik az entente Bukarestenben.

Saját tudósítók telefonjelentése.

Budapest, augusztus 2.

Az Aradi Közlöny bukaresti tudósítója jelentése alapján megírta, hogy Blondel Franciaország elcsapott bukaresti követe, július 14-én a követségen a francia nemzeti ünnep napján adott ebéden, ügylátszik az itai hatása alatt, leleplezte barátját, Poklevsi Koziel bukaresti orosz követet. Azt mondta róla, hogy ez egy orosz nábob, akinek nagy vagyona van és feláldozza vagyonát arra a célra, hogy megmutassa Ferdinánd királynak, hogy a román hadsereg az ententével fog együtt masírozni.

Ügylátszik, hogy Poklevski Koziel csakugyan meyen nyult a zsebébe és a bukaresti heccsajtót a minden eddigit felülmúló agitációra fogadta zsoldjába. Erre mutat az a drasztikus izgató szer, amelyet a „Diminuta” című bukaresti újság vesz igénybe, hogy Románia közvéleményét befolyásolja.

Ennek a lapnak az élén egy Rómából dotált sürgöny jelent meg, amelyet állítólag Zürichből küldtek az olasz fővárosba. Es miről van szó ebben a Zürich és Rómán át Bukarestbe érkezett sürgönyben? Olyan eseményekről, amelyek Budapesten játszódtak le állítólag. A jelentés a következő:

„Az orosz invázió Ausztriában és Magyarországon, pánikot keltett.

A monarchia több nagyobb városában kihirdették az oszromállapotot. Budapesten óriási tüntetés volt. A tömeg Tisza István gróf miniszterelnök ablakai elé vonult és így kiáltott: „Békét akarunk Oroszországgal! Eljen Oroszország.” Tisza meg akarta nyugtatni a tüntetőket és arra kérte a polgárságot, hogy bízzék a kormányban. Szavai azonban épen az ellenkező hatást érték el. A tömeg a sajtó ellen is tüntetett, amely mindig a kormány intenciói szerint ír és elhallgatja az igazságot.”

Ugy látszik, hogy Poklevski Koziel nagyon bőkezű lehetett, hogy ha egy újságot, amely bármilyen eladó és aljas legyen is, egy ilyen hülye, szenzációs hazugság terjesztésére rá tudott venni. Budapesten nevetnek ezen az örültségen, Bukarestben pedig szégyentlik, hogy ilyen újságjuk van. Valószínű, hogy Poklevski Koziel egy pár millióval szegényebb lesz, a bukaresti heccsajtó pedig ugyanannyival gazdagabb. De azok a hazugságok, amelyeket együtt terjesztnek és világgá bocsátanak, hatástalanok, mert a román királyságban az állam sorsa nem a teliorgatásra törekvő idegen befolyások zsakmánya és nem egy szemérmetlenül hazudó heccsajtó Csáki-szalmája.

Véres csaták

Brody birtokáért.

(Elesett ezredparancsnokok. — Vezérkari tisztek a kezítésében.)

Saját tudósítók telefonjelentése.

Budapest, augusztus 2.

Budapest. A sajtóhadiszállásról jelentik: Anogy mire terjedt Berezsteckón, hogy Szaharov hadserege közeledik, a zsidó lakosság elmenekült, mert azt hallották, hogy az oroszok azzal fenyegetőztek, hogy minden berezsteckói zsidót felakasztanak. Egy magyar gyalogezred és két osztrák landwehrezred napokig föltartóztatták az oroszok 10—12 soros rohamoszlopait. Mikor az osztrák-magyar haderőt visszavonták a Styr mögé, egy ezred tödözte a visszavonulást. A Styr egyik felszigetén bajonettel, korbáccsal, kézisgránáttal és ököllel verték vissza az ellenséget. Olyan heves volt itt a kéztusa, hogy még a vezérkari tisztek, tiszti szolgák, tréningcsalások és telefontiszták is részt vettek a küzdelemben mindkét részről.

A kéztusa szörnyű voltát bizonyítja az is, hogy mindkét oldalon elesetek az ezredparancsnokok. Az oroszok a megáradt Piacevka-patakon nyomultak előre, amelynek hidját a osztrák és királyi csapatok megsemmisítették. Az orosz vadászok örvénybe jutottak és közülük több százan beletuladtak a vízbe. Berezsteckó kevés lakossága, amely visszamaradt, a hullámmal küzködök halálorratásait annyira megémélt, hogy az erdőbe menekült. Az osztrák-magyar csapatok makacs utóvéd harcok között egyrészt a Styr mögé, másrészt pedig a Szio-

novka mögé vonultak és ennek hidját Lemanióvnál védelmezték.

Ez a visszavonuló mozdulat nem maradhatott hatás nélkül Böhm-Ermouli vezérezredes második hadseregének helyzetére, amellyel szemben Saharov tábornok XI. orosz hadserege állott. Bár a Bródytól Lembergbe vivő vasuti pálya mellett egy osztrák dandár napokig föltartóztatta az ellenséget Radzivilóvnál és egy magyar gyalogezred számos éjjeli támadást visszavert, Szaharovnak az vasuti pályától északra elért sikere mégis oldalozással fenyegette az osztrák-magyar centrumot, úgy, hogy ennek Bródy mögé kellett vonulnia. Hogy ezt a mozdulatot végre lehessen hajtatni, az osztrák-magyar balszárny napokig elzárta a Lesnióvból Brodyba vivő országutat.

Az osztrák-magyar hadsereg centrumának kellő időben Bródy mögé való visszavétele után Szaharov tábornok hadserege szünetet volt kénytelen tartani, hogy kipihenhesse súlyos harcát és, hogy mielőtt megkísérelné az áttörést, kiegészíthesse csapatait, amelyekben ugyanezek nagy részt ütött az osztrák-magyar védelem. Linsingen hadseregesoportjának balszárnya, hogy jobban védehető frontszakaszt foglalhasson el, szintén visszahajlott. Wolnyióván Szvidnikinál a német zászlóalj minden orosz tömegtámadást visszavertek, valamint teljebb a Felső-Stocnodnál egészen a Turia-forrásokig is megúsult minden orosz előnyomulási kísérlet. A Turia-forrásoktól deire Terstyanszky vezérezredes hadseregének frontját egy helyen bonyomták. Az osztrák-magyar csapatok ellentámadása visszacsorcszte az elvesztett területet és az ellenségnek súlyos veszteséget okozott. A volhyniai csata

a Stocnodtól egészen a Liptóg, Berezsteckótól nyugatra éjjel-nappal nem csökkenő heves-séggel folyik.

Nem kevésbé elkeseredett Cserbaocsev orosz tábornok hadseregének támadása sem Bothmer tábornok osztrák, magyar és német csapatai ellen a Bucsacs—Monaszterziska közt levő vasuti pályától északra, valamint a 9. Lesiczky-féle orosz hadseregé Molodilóvnál, a kolomea—staniszlavi és kolomea—delatini vasuti pályák szögletében. Ezen a helyen szintén éjjel-nappal folyik a harc, anélkül, hogy az orosz tömegtámadások sikert érnének el. Ha küzdelmes éjszakák után felvirrad a hajnal, a központi hatalmak állásai előtt ezrével látszanak az orosz holttestek.

Huszsoros áron eladott cukor.

(Az orosz bankárok bünei.)

Saját tudósítók telefonjelentése.

Budapest, aug. 2.

Kopenhága. Az utóbbi napokban kipattant nagy orosz pénzügyi botrányról a következőket írja a Riecs:

A letartóztatottak között vannak Rubinstein, az orosz-francia bank igazgatója, a felesége és két fiúja. Továbbá az orosz-amerikai gummigyár igazgatója, Utyan Junker bankár, Wolfsohn ügyvéd, a spanyol nagykövetség jogügyi tanácsosa, valamint Moszkva és Kíev összes pénzügyi kapacitásai, több ismert pétervári hölgy is van a letartóztatottak között. Egy közismert opera-énekesnő lakásán lefolyt házkutatás alkalmával megtalálták a levelezését, amelyben sok áruló dolog volt a pénzügyi botrányval kapcsolatban.

A letartóztatottak azzal vannak vádolva, hogy spekulációkba bocsátkoztak az orosz állampapírokkal a császár valúta esését, idézték elő és hogy élelmiszer uszorát üzték. A nyomozás során megállapították, hogy a vádlottak egy ringet alkottak, amely Kíewben az orosz cukor-kereskedelem központjában működött és a cukorral való uszoráskodáson alapult. Az uszorásokból alakult ring Kíewben 10 millió pud cukrot vásárolt össze. Ezt a nagymennyiségű cukrot visszatartották és később huszsoros nyereséggel adták el.

A botrány kipattanása után a lakosság körében leirhatatlan elkeseredettség vett erőt. A nyomozás folytatásával a pétervári kerület katonai parancsnoka lett megbízva. A letartóztatott Rubinstein bankigazgatóról, akit mindenütt ismernek, azok a hírek vannak elterjedve, hogy támogatta a spekulációkat.

A letartóztatásokat követő napokon, a Junker testvérek bankja előtt nagy tömeg gyűlt össze, amely valósággal megostromolta a banküzletet és a takarékbetétjeik kifizetését követelte. A bankárok kénytelenek voltak becsukni helyiségeiket és katonai segítséget kértek.

A botrányban szerepel még a „Nowoje Wremja” című lap, amely állítólag megrendelt cikkeket és hírekkel támogatta Rubinstein bankár spekulációt. Hír szerint a Szuvorin testvéreknek, a lap tulajdonosainak letartóztatása küszöbén áll.

Harc téren levő katonáknak

a legkedvesebb és legalkalmasabb ajándék egy hazuról érkező hírlap. Az „ARADI KOZLONY”-t a táborba minden aradi katona olvassa.

Galicia helytartója Lemberg biztonságáról.

(Olosóság a galicián fővárosban.)

Saját inasitónk telefonjelentése.

Budapest, augusztus 2.

Berlinből jelentik: Leonhard Adel, a Berliner Tagblatt tudósítója beszélgetett Galicia helytartójával, Diller báró tábornokkal, aki a következőket jelentette ki: Lemberg nincs veszélyben azáltal, hogy az osztrak-magyar seregek egy részét Bródytól nyugatra vettük vissza. A lakosság nem is tart egy újabb orosz inváziótól és ha a hatóság elrendelné a város kiürítését, az se jelentene többet, mint hogy óvatosság vagyunk és ez a város javát szemelől tartó vezetésnek kötelessége is. De erről szó sincs. Lemberg teljesen megszokott nyugodt képet mutatja. Egyetlen új momentum benne a nagyszámú török tiszt, akik osztrak-magyar bajtársaik vezetésével a szép és elegáns város látványait nézik meg. A lakosság a török szövegeseiket nagy óvációval fogadta és a usztekot, akik nagyjából folyékonyan beszélnek nemelül, gyakran az utcán is ünneplik.

Szegedről jelentik: Egy szegedi uraszonny érdekes levelet kapott Lembergől. Julius 30-ikán kelt a levél, amelynek őrvagy Kibling Nándorné, a Vörös Kereszt alapító tagja az írója. A levélből, amely aktualitásánál fogva időnként érdeklődésre számíthat, a következő részt közöljük:

— Lembergben minden nyugodt. Oriási itt a forgalom, a háború veszélyének semmi nyoma. Vasárnaponként a fa-légionárius szobor előtt katonazene tizenegytől félegy óráig, oriási közönség részvételével. A „Karola Ludovika” bérében aligha látott ekkora közönséget. Mindentelég hallható Lembergben a magyar szó. A vendéglőknek, kávéházaknak és

egyéb üzleteknek magyar fölírása is van. A magyar ember itt csöppet sem érzi magát idegenben. Az élet sokkal olosóbb Lembergben, mint a „tejjel-mézszel folyó Kánaánban”, az aranykalászos Alföldön. A osirke, ami Szegeden 10—12 korona, itt 5—6 korona. De rendszeren kínálják a osirkét és nem kapkodják egymás kezéből, mint odahaza Szegeden. Tójas darabja 14—16 fillér. Főzelek van bőven, valamint gyümölcs is. És ez is olosóbb, mint nálunk, ahol tereml.

Az aratási munka nagyban folyik. Szépen betasarítják a termést, van még lábón álló buza is. A jövő héten lesz a nagyszerűnek ígérkező leMBERGI hadikiállítás megnyitása, a gyönyörűsége KILINSKYEGO-park mellett. A park virágai versenyre kelhetnek a Riviera virágaival.

Nem mondom nagyot, ha azt álítom, hogy Lemberg népessége ma van akora, mint Budapest. A nép azonban nem szenved szükségét élelmiszerekben. Meg kell hagyni, a magisztrátus igen jól gazdálkodik. Egy talpalattnyi föld sincs megműveletlen. A Országház előtti tér, Lemberg egyik legszebb parkja most valóságos minta veteményes kert. A pompázó virágok helyett sok-sok bab, zöldség, krumpli húzódik meg szerényen a parkban. Ezt a gazdálkodást igen jól esett látnom.

A színházi élet rendkívül élénk Lembergben. Vasárnap voltam az Operában, délután MIGNONT, este a Zsidónót láttam. Mindket ope- rat zeneféle házak előtt játszottak. Mozi van legutóbb husz, délután három óratól este tízig mind zeneféle vannak. Ilyen az élet aug nagy- ven kilométerre a front mögött. Sajnos, sok itt a vengerka. Hogyan jutnának ide, a szigoruan elzárt katonai területre, a jó isten tudja. Részletkedve kell itt látnom a sok gazdátlanul készülő magyar nőt.

mar megerősíti a vallás- és közoktatásügyi miniszternek 1916. június 28-án kelt rendelete, amely rendkívül liberálisan nyitja meg a nők részére egy nehéz, de igen tisztességes pályának a kapuját. A magyar nők eddig sem voltak elzárva attól, hogy számviteli vizsgát tegyenek. Azonban bizonyos korlátok voltak felállítva és pedig olyanok, amelyek a békeidőben plauzibilisek, sőt kívánatosak is. Az általam tudniillik elsősorban a jeles bizonyítvánnyal rendelkező hölgyek közül óhajtott válogatni és a férfitmunkaerőnek csak akkor kívánt konkurrenciát lámszítani, ha a férfival egyenlő szellemi erájú nő versenyzett az állás elnyeréséért.

A kultuszminiszternek előbb említett rendelete azonban ezt a korlátot ledönti, amennyiben az egyetemekhez és a jogakadémia- hoz intézett leiratában kimondja, hogy a nők az államszámviteli tanfolyamra felvehetőek a háború alatt akkor is, hogyha a felvétel alapjául szolgáló iskolai bizonyítvány- ban háromnál több elégséges osztályzatuk van is. Alapfeltétel: nagy középiskolai osztály sikeres elvégzését tanúsító minden rendű bizonyítvány. A felvétel felett, az 1912. március 14-én kelt elhatározás értelmében, esztől-estőlre a vallás- és közoktatásügyi miniszterhez címzett és az egyetemek rektoránál, vagy a jogakadémia igazgatójánál benyújtandó iskolai és művelési bizonyítvánnyal fel-

szerelt és egy koronás bélyeggel ellátott kérvény alapján az igazgatók, illetve a rektorok véleményének meghallgatása után, a miniszter dönt. Ezek a folyamodványok augusztus első felében nyitandók be az előbb említett főiskolai vezetőknel.

Fiumét olasz repülők bombázták.

(Banfield repülőhadnagy hőstette.)
Zavarati tudósítás.

Fiume, augusztus 2.

Híres. A Zeitz jelenti: Kedden öt olasz repülőgép szállott el Fiume fölé és ötven bombát dobott le. Szerencsére sikerült a stratégiai szempontból fontos épületeket, így a torpedógyárat is megvédeni a bombatámadás ellen. A kár jelentéktelen. Két asszonyt és két gyermeket megöltek a bombák. A mi repülőnk két olasz gépet lelőttek.

Fiume. Ma reggel nyolc óra husz percor öt olasz repülőgép jelent meg Fiume felett. Minden oldalról rögtön megszólalt a védekező ágyuk tüze a kikötőben a torpedónaszádok ágyai a repülőgépek felé irányozódtak és a katonák fegyverropogása köszöntötte az olaszokat, akik elég sűrűn dobtak le bombákat.

Az olasz repülőhadnagy hőse Banfield sorhajóhadnagy, aki nyomon követte az olaszok egyik Caproni gépet. Banfield folyton a nagy gép felett keringett és sikerült eltalálnia a Caproniban ülő pilótát. Az olasz eltalálta gépének a motorját és 3500 méter magasból, 1500 méterre zuhant le siklórepülés- sel, ott iamét egyenesre billent és elakart menekülni. De úgy látszik, gépe is megromlott mert a San Giovanni di Paulin városrész mellett levő erdős területre egy fára zuhant le. A közelében katonák gyakorlatot tartak, akik odarohantak a lezuhant géphez, amelyben egy olasz hadnagy és egy altiszt fenttartott kézzel várta a katonákat. A két repülőt elfogták, a gépben ülő másik altiszt pedig, akit Banfield golyója fején talált és aki az üléshez szajjazva előredőlvénült, néhány perc múlva meghalt.

A többi repülő sűrűn dobtak le bombát, a melyek közül sok a tengerbe zuhant. Katonai kárt nem okoztak, és az anyagi kár sem nagy, de a nép közt óriási a felháborodás, mert néhány ártatlan áldozata van a vadál olasz támadásának.

Wickenburg kormányzó és felesége egész idő alatt a bombázott területen volt és intézkedett, hogy minden bajon lehetőleg rögtön segítsenek.

Budapest. (Hivatalos.) Augusztus eisején fényolc órakor reggel tizenegy nagy olasz harci repülőgépből álló raj Piranon át betört Istriaába. Banfield sorhajóhadnagy Friesztben tengeri repülőgépre szállott és egész Istria kerestél ül- dözte az ellenseges repülő rajt. Fiume felett kétfőezerhét száz méter magasságban utólérté annak hét Caproni gépből álló zömét és lelőtt egy nagy harci repülőgépet. Ennek vezetője meghalt, két megfigyelőt elögtünk. Banfield és repülőgépe sértetlen maradtak. Hajóhadnagys- nokság.

Nők a pénzügyi közigazgatásban.

(Felvétel a számviteli tanfolyamokra.)

az Aradi Közlöny tudósítója.

Arad, augusztus 2.

Az Aradi Közlöny megírta, hogy az új adótörvények életbeléptetése alkalmával Teleszky János pénzügyminiszter a pénzügyigazgatóságoknál szaporítani fogja és pedig tömegesen, a fogalmasági állásokat. Olyképen teszi ezt meg, hogy az adóhivataloktól és a járási számvevőségektől berendeli a jogvégzettséggel bíró tisztviselőket és képzettségüknek megfelelő illetéki osztályba sorozza.

Megírtuk azt is, hogy az így megüresedő állásokba színtén gondoskodik a miniszter munkaerőről, mert az adóhivatalok ma is alig győzik már a háború következtében megszorított munkát. A legmegbízhatóbb forrásból nyert információ alapján jelezte az Aradi Közlöny, hogy a miniszter a magyar nők részére megakarja nyitni a pénzügyi közigazgatási pályát és ha elég alkalmas munkaerőt kap az országban, akkor hajlandó őket tömegesen alkalmazni a számviteli munkára. Erre- erre várjuk bizalmunkat és alaposságát csakha-

Hindenburg seregeink vezére.

(A király és a német császár megegyezése. — Oroszok véres veszteséggel a brodyi csatában.)

Saját tudósítónk telefonjelentése.

Bécs. Hivatalosan jelentik: Ofelségének a német császárnak keleti fronton való tartózkodása alatt ő császári és királyi apostoli felségével egyetértésben a parancsnoksági viszonyokban újabb beosztás történt, amely az általános orosz offenzíva által teremtett helyzettel számol. Hindenburg tábornagy parancsnoksága alatt a szövetségesek több hadcsoportját foglalták egybe, a két legfelsőbb hadvezetőség megegyezése alapján való egységes felhasználás végett.

Hága. A Daily News pétervári levelezője szerint bár az orosz csapatok az osztrák-magyar hadsereg ellen jelentékeny sikereket értek el, mégis mondható, hogy Angliában a közvélemény a számbeli győzelem ellenére pártatlanul erős ellentétnek hatása alatt van.

Kopcnháza. A hívi orosz tudakozó iroda keleti fronton felelőse azokat a kérdéseket, melyek a nagy orosz offenzíva kezdete óta hozzá érkeztek. Július 25-ig tisztákban és legénységben 382350 tonnyi volt a veszteség. A legsúlyosabb veszteségek a szibériai ezrednél voltak, melyek majdnem teljesen megsemmisültek, de pétervári gárda ezred is súlyos veszteségeket szenvedtek. Ujabb egy tábornok és tízezer ezredes halálát illetve súlyos sebesülését jelentették. Az offenzíva kezdete óta tíz repülő halt meg, ezek között kettő francia volt. A halottak és sebesültek listájában 4300 japán név szerepel. Két magas rangú angol tiszt javonyos betegségben meghalt.

Berlin. A „Norddeutsche Allgemeine Zeitung“ hadi tudósítója jelenti Kowelből: Az új volhyniai csata első napjaiban az oroszok óriási vereségeket szenvedtek; ezzel szemben csak kisebb előnyömléseket tettek. A német csapatok hangulata, lelkes és bizakodó. Tudatában vannak annak, hogy nagy feladatok előtt állanak és nehéz napok várnak rájuk. Az orosz foglyok vallomásai is megerősítik, hogy az oroszok rettenetes veszteségeket szenvedtek. Ezt különben egyetlen számadat is igazolja. A csata lefolyt utolsó napján, Szineatkanál egyetlen ezredünk állásai előtt több mint ezer orosz halott feküdt.

Stockholm. Pétervári jelentések szerint az entente legutóbbi parlamenti konferenciájáról visszatért orosz résztvevők ellen megindították a hivatalos eljárást az orosz államhatárol ellen a lengyel kérdésben tett nyilatkozataik miatt.

Német ujságírók Aradon.

(A vármegyei német községek részéről a programban.)

Az Aradi Közlöny munkatársai.

Arad, aug. szias 2.

Az Aradi Közlöny hetekkel ezelőtt felhívta az illetékesek figyelmét arra, hogy tekintélyes német publicisták csoportja jön Magyarországra az itteni viszonyok tanulmányozása céljából. A látogatás, mint az azt rendező temesvári ujságírók gyűléséről szóló tudósításból megtudható, augusztus végén meglesz és a német publicisták ejönnek Aradra is.

Sajnos, hogy illetékes helyről eddig még nem érkezett Aradra értesítés a német vendégek látogatásáról, de ez bizonyára rövidesen megtörténik. Minthogy most már Arad a programban van véve és a tanulmány ut tényleg a Magyarországon élő német ajku magyaroknak szóló visít, felhívjuk a város és a vármegye vezetőit, hogy lépjenek közbe a rendezéségnél és eszközöljék ki, hogy a német sajnálások Aradon kívül a vármegyében levő virágzó német községeket is felkereshessék.

A tanulmány ut eszméjét mint Temesvárról jelentik, Kraushaar Károly Aradon is jól ismert bankigazgató és a temesvári ujságírók elnöke vetette fel.

A temesvári ujságírók értekezletéről a következőket jelentik:

Kraushaar Károly ugyanis a múlt évben Berlinben időzött, ahol az ottani ujságírói körökben azt hallotta, hogy Magyarországon a nemzetiségeknek rossz dolga van és hogy különösen az egykori német telepések utóda el vannak nyomva. Kraushaar szerkesztő erre azt indítványozta, hogy ezekről a koholt és agitatori célzatossággal terjesztett panaszok valótlanságáról meggyőződést szerzendő, rendezzenek a német lapok kirándulást Magyarországra.

Az indítvány visszhangra és melegérdeklődésre talált a német ujságírók körében, akik a maguk részéről Sohrey Heinrich tanárt, a Deutscher Verein für läudliche Wohlfahrt- und Heimatpflege elnökét bízták meg a magyarországi kirándulás rendezésével s egyben felkérték Kraushaar Károly szerkesztőt, hogy a kirándulást Magyarországon készítse elő. A kirándulás-előkészítése hónapok munkája volt s most már teljesen befejeződött, úgy, hogy a kirándulás augusztus második felében megtörténhetik. A Vidéki Hírlapírók Országos Szövetségének temesvári választmánya tegnap foglalkozott a kirándulás ügyével, melynek előkészítéséről Kraushaar alelnök részletesen beszámolt. A választmány élése, melyen Pogány Minály elnököt, tegnap este hat óra-
kor folyt le.

Az értekezlet megnyitása után elnök felkérte Kraushaar Károly alelnököt, hogy a kirándulás előzményeit és programját ismer-
tassa.

Kraushaar Károly erre elmondta, hogy hogyan keletkezett a kirándulás eszméje és beszámolt arról, hogy a kirándulás érdekében eddig mit tett. Eljárt a miniszterelnökségen és a kereskedelemügyi miniszteriumban és kiközölte, hogy a kirándulás tagjai első osztályú szabadjegyet kaphassanak Magyarország területére. Megérkezésük idején Zsolnáról két Pullmann-kocsi megy eléjük Oderbergbe s a kirándulók az egész tura alatt azokat a kocsikat fogják használni. Érintkezésbe lépett mindazokkal a városokkal, melyeket a kirándulók meg fognak látogatni. Programba van véve, hogy a német ujságírók megtekintenek több magyar várost, néhány nevezetesebb földrajz-
lyet, azonkívül pedig megnéznék egy csomó sváb községet is, hogy meggyőződnessenek arról, hogy Magyarországon senkit nem üldöznek az anyanyelve miatt s csak azt követelik joggal mindenkitől, hogy jó polgára legyen a hazának. A kiránduláson képviselve lesznek a legnagyobb németországi lapok. Mintegy harminc-harmincöt német ujságíró jön el, akik között négy-öt női sajnálós is lesz. Itt megemlékezett Kraushaar egyes budapesti lapoknak ama közléséről, hogy a kirándulók között a Magyarországon nemzetiségi izgalmai miatt elítélt és megszokott Korodi Lutz is lesz. Ha a hír nem felel meg a valóságnak, mert a kirándulás rendezői közölték Korodival, hogy részvétele nem kívánatos.

Kraushaar ezután elmondotta a kirándulás programját. A német ujságírók 21-én este érkeznek meg Zsolnára, ahonnan Rozsahegyre, majd Tatrafüldre mennek. Másnap Budapestre utaznak, ahol két napig maradnak. A budapesti tartozkodás rendezésére az Ottanon írók és hírlapírók egyesülete, a Budapesti Ujságírók Egyesülete és a Vidéki Hírlapírók Országos Szövetségének elnöksége keretik fel. Budapestről Aradra majd Mezőegyesre megy a társaság, onnan Aradon keresztül Szegedre, Szegedről elindulva megtekintik Szent-Hubert, Csatad, Semour és Zeombolya német községeket. Augusztus 25-én este érkeznek meg a német kirándulók Temesvárra és augusztus 27-én, reggel utaznak tovább. Temesvárot megtekintik a városi és állami kulturális intézményeket és a gyárakat. Innen Herkulesfürdőre, Ada-Kaleksa és Orsovára utaznak. Orsováról hajón mennek Belgrádba és ott egy napig maradnak. A további utirány Zimony, Ujvidék, Hódcság, Vukova, Gombos, Siótok. Siótokon a kirándulók hajóra fűnek és megnézik az egész Balatont. Keszthely megtekintése után elmennek Sopronba, több sopronmegyei német községet néznek meg, mire tízennapi napi tartam után a kiránduló társaság felfelek és kiki maga választotta uton tér vissza Németországba. A Bécsben Krti János orsz. képviselő, a Dunántúlon Szilvássy Márton orsz. képviselő utasítják a programot.

Többek hozzászólása után a gyűlés akként döntött, hogy a tanulmány ut temesvári programjának részletes kidolgozásával Kraushaar Károly alelnököt bízta meg, aki azt Gaml József polgármesterrel — aki a kirándulás iránt maris nagy érdeklődést tanúsít és a város nevében a német ujságíróknak vendégszeretetet biztosított — és a választmány-
nak általa felkérendő tagjaival a közelebbit meg fogja állapítani.

A temesvári választmány a közeli napokban ismét ülést tart, melyen Kraushaar Károly beszámolt a kirándulás további előkészítéséről és Sohrey professzor kitalálása helyezett levele alapján közölni fogja, hogy a kiránduláson mely német lapok kikkel kívánják magukat képviseltetni.

H I R E K. LEGÚJABB.

Ejjele 2 óraker érkezett
telefonjelentés.

Anglia fővezni akarja a blokádot.

Frankfurt. Konstantinápolyból jelentik: Megbiznatos bukaresti információk szerint Románia diplomáciai helyzetének, mely szombaton a feszültség tetőpontját érte el, kétségtelenül megkönnyebbülése állott be.

Berlin. Svédországban és Norvégországban azt beszélik, hogy Anglia felszólította a semleges országokat, hogy teljesleges terméseiket és élelmiszereiket magas áron bocsássák Anglia rendelkezésére. — A Németország elleni blokádot — mondja az angol felszólítás — ezzel fokozni akarjuk. A Verdensgang című lap szerint a svéd kormány kijelentette az angol kormánynak, hogy az ilyen monopólium teletti tárgyalásokba nem bocsátkozik.

Berlin. A Vossische Zeitung jeleli: Veddigen kapitány az U 29-át támadást intézett az Orkney szigeteken levő angol támaszponton összegyűlt angol flotta ellen. Sikerült neki észrevétlenül az angol hadihajók közé jutni és onnan két torpedót lőni. A hajót azután az angolok elsüllyesztették, a mentési kísérletek eredménytelenek maradtak. Az angol admirálisok erről eddig hallgatott, mert attól tartott, hogy Angliában nagy nyugtalanságot keltené az a tény, hogy egy német buvárhajó az angol flotta rejtekhelyeibe be tudott hatolni.

A kereskedők is áruinak listát.

Az aradi közlöny tájékoztatója.

Arad, augusztus 2.

A mai napon Arad város megkapta a tisvagon listát és Varjasz Lajos ügyintéző kedett, hogy a kiszolgálás sima lebonyolítása céljából hoinap ne csak a hatósági üzletekben, hanem az eddigi listásított helyeken, a kereskedőknél és szatócsoknál is kapjon a közönség listát. Hoinaptól kezdve a város 3 új hatósági elárúsító helyet is megnyit és pedig a Boros Beni-téren, a Csernovitz Péter-utcában és a Fabián-utcában. Összesen tehát 6 városi üzlet áll majd állandóan a közönség rendelkezésére. Még csak az volna kívánatos, hogy a listásítás a nap egész folyamán tartson, mert ha a közönséget kora délutánig kielégítik, akkor még elég idő marad a csomagolásra.

A ma érkezett listamennyiség 1180 zsák, amelyből 280 unta, 354 fős, 590 kenyérliszt. A polgármester régebbi intézkedése szerint ennek 70 százalékát, azaz hatszázhetvenöt zsákot a pékek kapnak és pedig 155 zsák unta és 500 zsák kenyérlisztet. A pékek fősztet nem kapnak. A fennmaradó 30 percentet ma a következőképen osztotta ki Exterde Kálmán báró főszámvéví helyettes: 257 zsák került a hat hatósági üzletre. 64 zsákot kaptak a nagykereskedők, 56 zsákot a molnárók és a szatócsok, 16 zsákot a cukrázók, mézeskalácsosok és pakótagyárosok. Ezzel a mennyiséggel augusztus 15-ig kell a városnak gazdálkodnia, mert addig több listát a központból nem utalványoznak ki.

— Kitüntetés. A király a háború ideje alatt kitűnő szolgálata elismerésül Venczei Manó nyugalmazott ezredesnek, a 33. gyalogezred potászlóaljánál a Ferenc József-rendi tisztikeresztjét a hadiékítménnyel, a hadseregparancsnokság az ellenség előtt tanúsított, vitéz magatartásuk elismerésül, Adám Ferenc, Titechen Péter, Szántó Péter és Miancz György honvédeknek a 2. honvéd gyalogezrednek a bronz vitézségi érmét adományozta.

— Új porosz tábornagyok. Berlinből jelentik: a császár Ruprecht bajor trónörökösét, Lajos bajor herceget és Albrét würtembergi herceget porosz tábornagyokká nevezte ki.

— Pozsony küldöttsége a miniszterelnöknel. Pozsonyból jelentik: Tiszta István gróf miniszterelnök értesítette Pozsony városát, hogy vasárnap, a hó 5-án déli 12 óraker fogadják a város küldöttségét. A pozsonyiak azt kérik a miniszterelnöktől, engedje meg, hogy a pozsonyi lakosság közvetlenül szerződésbe léphet. Mint az Aradi Közlöny megírta a deputáció eljárásának sikerétől függ, vajon a törvényhatósági bizottság levezeti-e mandátumát, vagy nem.

— Kegyelemet kért a pápa Casementnek. Berlinből jelentik: Rómából ideérkezett hírek szerint a pápa lépést tett az angol királlyal Casement megkegyelmezése végett. Azt hiszik, hogy az angol király teljesíteni fogja a pápa kérését és a halálbüntetést fogháza változtatja át. Ha nem teszi meg, akkor Casementet hoinap, augusztus 3-án kivégzik.

— Pofokodás a kulisszák mögött. Szombathelyről jelentik: A nyári szinkörben építétes jelenet játszódott le a kulisszák mögött. Ladányi Imre rendező ráámadt Dózsa Imre színészre, aki a Kényszerházasság című darabban a tudóst játszotta. Dózsa gorombán válaszolt, mire Ladányi rugdalni kezdte Dózsát, aki viszont ököllel ment a rendezőnek. A dulakodás és káromkodás lármája a színiakal mögöl egész tisztán kihallatszott a nézőtérre. Végre is a többi szereplő választotta szét a haragosokat. A közönség igen jól mulatott, csak azt sajnálta, hogy a verekedés nem a nyílt színpadon folyt le.

— Pour le merite egy századosnak. Marburgból jelentik: Macher Miksa császári és királyi századosnak, aki a német repülő szolgálatban állott és a skageiraki tengeri csatában is részt vett, a német császár a Pour le merite rendjelet adományozta.

— Palesztina zsidó köztársaság. Koppenhágából jelentik: A Poliukernek látványozzák Newyorkból, hogy a török kormány és a zsidó zionisták között, akiknek élén Morgenthau volt amerikai nagykövet áll, tárgyalásokat folytat abban a dologban, hogy Palesztinából zsidó köztársaságot alakítsanak. Morgenthau már érintkezésbe is lépett Amerika bankvilágával, hogy ezt az órási vállalkozást finanszírozza.

— Ruszkij kegyvesztett. Zürichből jelentik: Daniából jelentik: Pétervári hírek szerint Ruszkij tábornok a cárnál végleg kegyvesztett lett. Többé nem fog hadsereget vezényelni.

— Házasság. Walder Gyula, a Pesti Házai Takarékpénztár Egyesület vezérigazgatója, házasságot kötött Heller Elna uronnyal Budapesten.

— Börtönre ítelt Reichsra-képviselők. Bécsből jelentik: A bécsi hadosztálybíróság július 30-án tízenegynégy napi tárgyalás után befejezte Shoc, Burival, Bohna és Netolicky Reichsra-képviselők ellen hazaárulásban való bűnrészesség miatt folytatott büntető tárgyalását. A hadosztálybíróság a vádlottakat ötötötöknek, hoinadottokként Shocot hat évi, Burival öt évi, Bohna és Netolickyt egy-egy évi szigorított börtönre ítélte.

— Zátonyra jutott angol gőzös. Berlinből jelentik: A Maxonja: Az Athonzó XII. 648 tonna angol oceaánjáró gőzös, zátonyra jutott. Ugy az utasokat, mint a legénységet megmentették.

— Eljegyzés. Tagányi Sándor dr. országgyűlési képviselő, aradi ügyvéd a napokban tartotta eljegyzését Budapesten, Martos Sári urleánnyal, Martos Ferenc író hugával.

— Érdekes földárverés Aradon. Szokatlan földárverés folyt le tegnap Pálmai Lajos dr. aradi közjegyző irodájában. Löbl Gyula aradi kereskedőnek és szőlőbirtokosnak és Goldschmidt Sándor bankészt tulajdonosnak közös birtoka került árverés alá. A 667 katasztrális hold területű földbirtok, amely Ujarad, Kisszentmiklós, Németség és Keresztes község között terül el, 5 esztendő óta közös tulajdona Goldschmidtnek és Löblnek. Ot évvel ezelőtt özv. Kintzig Ferencnéttől vásárolták meg holdanként 1150 koronáért azzal a szándékkal, hogy az ingatlant parcellázni fogják. Szerződésileg abban állapodtak meg, hogy 3 éven belül parcellákban fogják eladni, mivel azonban a rossz gazdasági viszonyok következtében a parcellázást nem tudták végrehajtani, újból szerződést kötöttek egy évi lejáratral, amelyet aztán ismét meghosszabbítottak egy évre. A második szerződés terminusa most járt le és a felek abban állapodtak meg, hogy önkéntes árlejtés útján az egyik fél meg fogja szerzeni az egész ingatlant. A szokatlan árverést tegnap tartották meg, a melynek folyamán a birtok Goldschmidt Sándor tulajdonába jutott, holdanként 1500 korona vételár mellett. A föld termése és a lundus instruktus is az új birtokos tulajdonába ment át a jelzett vételár ellenében. A 667 katasztrális holdas birtokért tehát Goldschmidt összesen egymilliószáz koronát adott. — Érdekes megemlíteni, hogy Löbl Gyula ez összegnél 1000 koronával alult kevesebbet árverésen. Az ingatlanon buza, zab, árpa, kukorica és doány terem. A termést már learatták és mint értesültünk, a földnek közepes a hozama.

— Tanárok, mint piaci ellenőrök. Kassáról írják: Muta a kassai rendőrségnek nincs elég embere, hogy a piacot ellenőriztesse, a főkapitány felhívta a kassai tanterfiakat, hogy szabad idejükön ök. vi. yázzanak a piac rendjére. A főkapitány felhívásának meg is lett a kelő eredménye, amennyiben husz tanterfiu megjelent a főkapitány hivatalában és átvette rendőrségi igazolványát.

— Nevváltoztatás. Kiskoru Klein József budapesti születésű aradi lakos, család nevének "Karpai" névre kért átváltoztatását a pertügyminiszter megengedte.

— A világ legítőkéletesebb mosógépje az Aerowash légnymású mosógép, melynek gyakorlati bemutatása csütörtökön délután pont 5 óraker látnátó Magyar Ferenc gazdasági gép és műszaki üzletében Arad Zrínyi-utca 6. Főelárúsítás Budapest Aerowash légnymású mosógép vállalat, VII. Erzsébet-körút 30. Arad 24 kor. Silány utanzatókól óvakodjunk. 281

— A szigorúság büntetése. Egyik postahivatalban történt. A pénztalvány-feladási osztálynál két feladó várakozott. Az ablakhoz közelebb állott egy bankszolga, huz darab utalványt a kezében. A következő pasas egy ur volt, aki csak három utalványt akart feladni. Ez az öreg ur elkezdte kerélni a bankszolgát:

— Nézz, amíg maga végez, az egy félóráig is eltart. Én hamarabb végzek, legyen olyan jó, adja át az esobbseget.

A bankszolga szívesen beleegyezett. Az öreg ur odalépett az ablakhoz, de pillárol a kisasszony mérgesen szót ki:

— Az a bankszolga következik! Előbb volt itt!

— De kérem szépen, ő átengedte nekem a helyét.

— Sajnálom, azzal én nem törődöm, ne tessék rendelkezni itten!

Azzal már be is szedte a bankszolga huz utalványát. Az öreg ur nagyott nyest, gondolt egyet és elfutott. Eppen akkor érkezett vissza, misor a bankszolga végzett. Odalépett tehát az ablakhoz.

— Hamar, szól nyersen a kisasszony, — mindjárt hat óra.

Csakugyan, egy perc hiányzott a hat órához. Ekkor az öreg benyújtott három utalványt. Mind a három egyenként négyzárás koronáról szót. Aztán szép lassan kezdett leszámolni kétkoronás papírpénzeket, számolta, számolta... Minden zsebe tele volt kétkoronásokkal. Számolt egészen hatszázig. Mikor elkezdett vele nyájasan szót oda a kisasszonynak:

— Tessék talán szintén megolvasni, mert esetleg tévedtem.

A kisasszony tájtákozva számlálta át a hatszáz darab papírost. Emlük félnét, mire kész lett vele. Az öreg ur átvette a három vevényt és a világ legnagyobb köszönésével távozott. Csak épen faradt volt egy kicsit. Nem kis munka volt a közeli üzletekben hamar magához vattani az összes kétkoronásokat.

— Ahol a házasság nem sürgős. Drezdából írják, hogy egy autótaxi-tulajdonos szigorú levelet kapott a drezdai rendőrigazgatóságtól, melyben megfenyegetik a miatt, hogy kocsiját július 3-án egy lakodalom vendégeinek rendelkezésére bocsátotta. A rendőrigazgatóság föllógása szerint az autótaxi csak azzal a föltétellel menekült meg a rekvirálástól, hogy sürgős szükségletek kielégítésére való, de az esküvő egyáltalán nem ilyen alkalom. A rendőrigazgatóság közölte az autótaxi tulajdonossal, hogyha kocsijával még egyszer részt vesz esküvőknél, megvonja tőle a hajtsági igazolványt és autója kártérítés nélkül az állam tulajdonába megy át. Mindenesetre érdekes, hogy a drezdai rendőrség az esküvőt mulatságnak nézi, amely éppenséggel nem sürgős.

— Ezárják ejjeire a vízvezetékét. Zador Imre gépüzemigazgató értesíti a közönséget, hogy a vízvezeték augusztus hó 3-ától kezdve további intézkedésig esti 11 órától reggel 5 órig ménytelen lesz. Ez alkalommal ismételtén felhívja a közönség figyelmét arra, hogy a vízzel a lenetőség szerint takarékoskodni sziveskedjék, mert a vasuti szállításban beállott akadályok miatt csak körülbelül két hét múlva lesz a vízvíz abban a helyzetben, hogy az új kut teljes elkészülte után minden igénynek elegendő víz álljon rendelkezésére.

— Nikita Párisban. Luganoból jelentik: Nikita, a montenegrói király Vichyből Párisba utazott. Nikita itt Poincaréval tanácskozott, majd vissza tért Vichybe.

LEGUJABB.

Hindenburg vezetése alatt.

Reggel 2 órakor érkezett telefonjelentés.

Bécsből jelentik: A Neues Wiener Tageblattnak jól értesült he. yrói a következőket jelentik: A jövőben az egész keleti fronton az egységesség log létre jönni, amely a parancsnoksági viszonyoknak rendkívül megkönnyebbedését jelenti Hindenburg tábornok épp úgy, mint eddig minakét hadvezetőség utasításához lesz kötve. A keleti fronton ez a szükségesség már 1914-ben kitünően be volt, amikor Hindenburg tábornagy és Kourád vezereztetés közösen jártak el és amikor Lodznál és Limanovánál győzelmet aráltak, az együttműködés eredménye volt. A két szövetséges hadsereg koalíciója és kooperáció megbennebb lesz és a parancsnoksági viszonyok is egyszerűbbek lesznek.

A lódsi nagy győzelem után a következőkép írt a német hadvezetőség:

„Az operációk eredeti célja már el van érve: a hónapok óta hangzatos szavakkal bejelentett nagyszülű orosz offenzíva, a melynek el kellett volna árasztania Németország egész keleti részét, teljesen leküzdöttnék mondható. Az elsőrendű erőpróba, a melyben a legfelsőbb vezétől a legujabb önkéntesig az egész Kelet-Poroszországban, Lengyelországban és Galiciában küzdő szövetséges haderő dicsőségesen részt vett, kedvező eredménnyel végződött a szövetségesekre néve. Az általuk kivított siker annak a szilárd bizalomnak eredménye, a mely céltudatos közös munkára forrasztotta össze őket. A koalíció hadjáratok története nem gazdag a valóban odaadó szövetségi hűség példában; ebben a hatalmas tusakodásban azonban különösen fényes példáját látjuk. Az operációk terve és keresztülvitele különösen magas követelményeket támasztott a hadvezetéssel szemben. Ez annál több bizalommal hozhatta meg elhatározásait, mert olyan sereget tudott maga mögött, amelyből a legnagyobbat követelheti és amely szíves készségesen tett meg mindent, amely a vezetés iránti bizalom szellemében a legfőbb javait, szíve vérét is odaadta. Vitézségük, kitartásuk és odaadásuk nem szorult dicsérő elismerésre. Ot nónap óta harcban állva számbeli túlsúllyal rendelkező ellenséggel előbb Kelet-Poroszországban, azután Lengyelországba, a német csapatok állig élvették a nyugalom egy napját. Szakadatlanul menekültek es narcoltak es pedig az utolsó három hónapban olyan harctéren, amely magában is szegény és elhanyagolt a most teljesen ki van szipolyozva. Ehhez járultak a kedvezőtlen időjárásban a csaknem feneketlen utak, amelyek minden mentelés kérésére erőfeszítést jelentett a csapatok számára. De mind e csaknem emberialetti erőfeszítések dacára, minden nélkülözés dacára, a most már öt hét óta tartó em-

berföltti tusakodás dacára a pompás csapatok támaszó ereje töretlen, akarata a győzelemre rendíthetetlen. Valóban, a hálás haza büszkén és bizalommal tekinthet vitéz fiaira a keleten, a kik mint hősök tudnak küzdeni, szenvedni, meghalni és az ellenség nyomasztó túlereje ellenében győzni.”

Nem volt még arra példa a világtörténetben, hogy két szövetséges hatalom olyan teljes harmoniában végezte volna hadi operációt, mint ebben a hadjáratban a német hadsereg és az osztrák-magyar. Német, osztrák, magyar és más nemzetiségű csapatokat ide-oda dobaltak, a hogy a pillanatnyi katonai helyzet megkívánta a közös nagy cél, az ellenség leküzdése érdekében. Hol német csapatok voltak osztrák-magyar parancsnokság alatt, hol a mi csapatok voltak német tábornokok alá besztiva a ez mindig a legkészségesebb harmóniával ment.

A háboru magával hozta a nagy közös operációt Hindenburggal, a melyben a Woyrsch-féle hadseregcsoporthindenburg hadseregének jobb szárnyát alkotta, a mely nagyszámú osztrák és magyar lovassággal, közte a Hauer-féle lovas-hautesttel volt megerősítve.

Mikor aztán az orosz hadsereg nyomása szükségessé tette Hindenburg kitérését észak felé, visszavonulását a német lovassággal együtt az osztrák-magyar lovasság fedezte és olyan kitünően leplezte el, hogy az oroszok igen hamar teljesen elvesztettek Hindenburg seregeivel az összeköttetést. Mialatt Hindenburg északon újra csoportot állította erőt, Danai tábornok hadserege maga után vont a oroszokat a Bönm-Ermoldi-féle hadsereg északra vetésével jött létre a Porosz-Szvéziát védő fal, mialatt ez a hadsereg a Woyrsch-féle német hadseregcsoporthoz csatolattott hozzá. El föltt a német-osztrák-magyar haderő fölött Woyrsch német tábornok volt a főparancsnok, aki annak idején állott már osztrák-magyar parancsnokság alatt.

VAROS ES MEGYE

Sorrendje. Arad városi közgyűlési törvényhatóság bizottságának 1916. évi augusztus hó 9-én a. u. 4 órakor tartandó rendes havi közgyűlésben tárgyalás alá kerülő ügydaraboknak. Polgármester havi jelentése. Polgármester elterjesztése az 1914. évi XLVI. t. c. alapján a háusegyezés céljára 1916-ban kirott jövedelem adóól az idekelt t. c. 14. §-ban a városok részére kiállításra helyezett részvétel folyóitása vegelt a magyar királyi kormányhoz intézendő felvett tárgyalásban. A tanács elterjesztése a folyó év majus havában előfordult változást jegyzék alapján elő és leirt állami adonak megfelelő közszeg adó elő es leírása tárgyában. Ozompó Ferencné városi végrehajtó ügyvezető kérvénye nyugdíj megállapítása vegelt.

KÜZGAZDASÁG ÉS KÜZLEKEDÉS.

— Fém tárgyak rekvirálása. A honvédelmi miniszter szeptember hó 25-én két rendeletével a rendeletben felsorolt fém tárgyakat hadi célokra lefoglalta, ugyanakkor kimondotta, hogy — amennyiben az igénybe vett tárgyak beszolgáltatása hat hó-



A védjegy.

HARCTÉREN LEVŐ SZERETETTEINKNEK küldjünk MODIANO-CLUBSPECIALITÉ HÜVELYLYEL

készített CIGARETTAKAT, hogy lássák, hogy nekik mindenből a LEGDRAGABBAT, tehát a LEGJOBBAT is választjuk!

6811

napon belül el nem rendeltenék — azok felett birtokosok ismét szabadon rendelkezhetnek: ezen terminust a minisztérium július hó 31-ig kiterjesztette. Erre való utalással a miniszter július hó 30-án kelt rendelete értelmében közhírré teszi a polgármester, hogy a kérdéses fém tárgyak igénybe vételére, illetőleg a birtokosok szabad rendelkezésére vonatkozó határidő újból és pedig 1916. évi december hó 31-ig kiterjesztett, miért is a fém tárgyak birtokosainak szabad rendelkezési joga csak is az esetben éled fel, ha az összes igénybevett tárgyak beszoigaltatása tolyó év végéig el nem rendeltenék. Egyben az esetleges félreértések kikerülése céljából hangsúlyozni kívánja, hogy ezen meghosszabbítás a fém tárgyak beszoigaltatási kötelezettségével semmi vonatkozásban nem áll.

— Csalángyűjtés. Varjassy Lajos polgármester felhívja a város közönséget, hogy udvarán, kertjében, tékén, a mezőn és erdőn nőtt teljes virágzásban levő csalángot szedje fel és azt egybegyűjtve megszáritva legkésőbb szeptember hó végéig a városi lovarda épületében az egybegyűjtéssel és rakározással megbízott városi közönségségi felügyelőnek adja át. A gyűjtők hasznos kötelességnek tekinthetnek, mert az átadott csaláng a katonaság részéről mint kiváló gyaporszálló anyag fog felhasználtni és gyűjtők a gyűjtött csaláng mennyiség métermasszája után 6 korona jutalomban fognak részesülni.

— A Pénzügyi Központból. A Pénzügyi Központ már megkezdte a működését. Egyelőre nem nagyon széleskörű a tevékenysége, de azon a terrenumon indult meg, ahol

legnagyobb szükség van rá: bajba került kisebb pénzintézetek ügyeinek lebonyolítását vette a kezébe. Múlt hetekben Debrecenben jártak a Pénzügyi Központ vezetői, ahol a néhány évvel ezelőtt tömegesen megbukott szövetkezetek hirtelen várnak a tisztességes eltakarításra. Rengeteg munkába fog kerülni, amíg rendet tudnak itt teremni. Azt halljuk továbbá, hogy a felszámolásban lévő Országos Magyar Vasutas Takarékpénztár ügyeinek kiváldása körül is irányító szerepe lesz a Pénzügyi Központnak.

— A Pesti Kereskedelmi Bank fióknyitása. Nagyváradról jelenik: A Budapesti Magyar Kereskedelmi Bank nagyváradai fiókja megnyitott és a fiók vezetésével Margittay Bertalan és Széke Sándor bízták meg. A megnyitás alkalmából Nagyváradon voltak Fehér Miksa, Konrad, Ottó és Biro Leo központi igazgatók. A fiók nyitási bizottságával kezdte meg működését.

Új könyvek.

* A Tarsaság. Novella, utirajz és számos kedves fotográfiakkal illusztrált tarcza, tessék változatossá a Tarsaság e heti számát, melyben ezáltal is egész sereg aktualis képet láthat az olvasó. A Tarsaság előfizetési ára egész évre 18 K, fél évre 10 K, negyedévre 6 K. Mutatványszámot ingyen küld a kiadóhivatal: Budapest, Dunapalota szálló.

A szerkesztésért felel:

Budnyánszky Endre távollétében:

Stauber József.

NYILTTÉR.

(Az ezen rovat alatt közölttekért nem vállalunk felelősséget)

== Főlvétel a BOHN-féle ==
„Szegedi Deák-Otthonba”

== mint internátusba. ==

SZEGED, Tisza Lajos-körút 43. szám.

Az internátusba főlvételnek főgimnáziumi, főreáliskolai tanulók

vallás és nemzetiségi különbség nélkül

továbbá azok, kik a felső kereskedelmi, polgari vagy elemi iskolát tanulják átogatni. Kiszámla díj egész évre 700 korona. Az internátusnak különösen berendezett konyhájában palotya van, ahol a növendékek szakszerű felügyelet alatt allanak. Minden további felvilágosítást késszég-Bohn Károly, igazgató, gel nyújt a tanácsos.

ARADI KOZLONY

1916. évi augusztus hó 1-től új előfizetést nyitottunk az Aradi Közlöny-re.

Előfizetési árak:

Helyben:

Egész évre	28 K. — fill.
Fél évre	14 . — .
Negyed évre	7 . — .
Egy hóra	2 . 40 .

Vidéken:

Egész évre	32 K. — fill.
Fél évre	16 . — .
Negyed évre	8 . — .
Egy hóra	2 . 80 .

Keskek mutatvány számot kerni.

A szépségápolás titka a felhasznált szépitőszerek helyes megválasztásában rejlik!

Rozsnyay kitűnő Serail arcszépítő különlegességei mind kipróbált jó hatású készítmények, amelyet bárki bizalommal használhat.

Rozsnyay Serail arckenőcse. Kis tégely 1 kor. Nagy tégely 1.80 k.

Rozsnyay Serail crémje nappali használatra. Egy tégely ára 1 korona 50 fillér.

Rozsnyay Serail szappan. Egy darab 1 kor. 50 fill.

Rozsnyay Szerén Arcpora. Lehellet finomságu. Crém, fehér, rózsás és teaszínekben. Egy dob. ára 1 korona 50 fillér.

Kiváló finom illatszerek. Gyöngyvirág, Ibolya, Loin du bal, orgona, piros rózsás, Serail. Uvage 1 kor. 50 fillér.

Kapható a készítőnél. 1845

Rozsnyay Mátyás gyógyszer-tárában Arad, Szabadság-tér.

Jó családból való leány,
akinek szép írása van
és németül is tud

HAJÓS ÁRPÁD

:: laboratóriumában felvétetik. ::

Ha tyukszeme van és gyötri nagy kin,

A legjobb gyógyszer az Anagallin.

Ara utasítással 1 korona.

Gyöngyfehér fogakat

nyerünk a

Doré fogpaszta

használatával. Nem habzik! A szájüreget desinficálja, utóíze igen kellemes. Ara egy porcellán-szelencének 80 fillér.

Fenti szerek kizárólagos készítője és egyedüli nagy raktára:

HAJÓS ÁRPÁD

gyógyszertára Arad, Andrásy-tér 22. sz. (Megyeháza szemben.)

Apró hirdetések.

GYOGYASZAT.

Orvosi előírásnak megfelelő kötszerek, szülészeti cikkek és gummiárúk legjobb és legolcsóbb beszerzési forrása Hánzu Nestor drogeria és illatszertárában. Arad. 3711

Dr. Schajkovszky lábizzadási elleni szere, biztos kipróbált ártalmatlan szer, rögtön hat, ára 1 korona. Kapható Földes és Hesch gyógyszer-tárában. 12

KÜLÖNFÉLE.

Elveszett egy alacsony növésű, fehér szőrű, fején és fülén barna színű, kurtírozott foxterieur, Fifi névre hallgat. A megtaláló jutalomban részesül a kiadóhivatalban. 4017

Valódi hollandi cacao-porok legfinomabb minőségben Hánzu Nestor drogeria és illatszertárában. Arad. 3711

Tyukszem és minden bőrkeményedés ellen biztosan ható szer Hehs gyógyszerész tyukszem tapassa. A legmegrögzöttebb tyukszem a tapasz párnapos használata után leválik, a gyötrelmes fájdalom azonnal megszűnik. Ara 50 fillér, Hehs gyógyszer-tár, Földes gyógyszer-tár Arad.

Egy vizsgázott gépész és két vizsgázott fűtő

lehetőleg azonnali belépésre kerestetik. 4080
Első Makói Zöldszáritó Gyar.

Hölgyek figyelmébe!

nemez és veleur kalapok átalakítását elvállalja:

Kalapgyári raktár
Forray-utca. 4089

Perfekt
gép- és gyorsíró-
keresünk.

Csakis elsőrendű munkások ajánlkozzanak. :-

Cim a kiadóhivatalban

Ablakredők

Valódi amerikai önműködő ablakredőnyök gyári raktára.

Gyermek-kocsi
valamint összecusukható

nyugvó-ágyak
nagy választékban.

Zimmermann Ignác

norinbergi díszmű- és játék-
áru üzletében. 2181

Arad, Szabadság-tér 21.

Szesz-

pálinka, szilva, törköly és rumot
jutányos áráért közvetít

Schwarz Pál

Arad, postafiók 15. 4012
Interurban telefon 1128.

Megérkeztek a legújabbban felvett

Columbia

lemezek.

Gyóni Géza: Csak egy éjszakára küldjétek el őket!... Ha majd egyszer mindenki visszajön... A testamentum. Ide banda, Daru madár ha elszálsz dél felé... Rózi néni... Ott, ott... A dalokat Király Ernő énekl. Kapható kizárólag

Hammer Vilmos

műszerésznél 1881

Arad, Szabadság-tér 5—6.

Saját termésű
aradhegyaljai fehér és vörös
ó-bor kisebb és nagyobb tételekben megrendelhető 3595

Winkler József

szőlőbirtokosnál Arad, Batthyány-u. II. sz.

Rum—likőr

essenciák és compositiókban állandó nagy raktár.

Saját védjegyzett „Rumarom” 50 filléres üvegekben, mely 2 liter finom tearum készítéséhez elegendő, mindentől kapható. 502

Nagyban kapható:

Szemző Armin

árugyőnőkségénél, Arad.
Telefon 592. szám.

A főter legforgalmasabb helyén

Andrássy-tér 8. számú

házban egy kisebb

üzlethelyiség

augusztus 15-től

kiadó.

Bővebbet az „Aradi Közlöny” kiadóhivatalában, József főherceg-ut 22.

A Békéscsabai Sertéshizlái Részvénytársaság

ellenőri

állásra pályázatot hirdet. A fizetési igényeket is tartalmazó kérvények

f. évi augusztus 10-ig

a Békésmegyei általános takarékpénztárhoz Békéscsabán intézandók. Főszemű, vagy félkezű rokant katonák és irodalmi munkában jártas egyének előnyben részesülnek. Az állás azonnal elfogalandó. 4000

Tüzifa

waggontételekben kapható:

Körösvölgyi Pálinkaraktár,

Lloyd-palota.

Telefon 651. 3237

Értesítés!

Az

„Ibolya Doré”

készítmények a mai naptól kezdve a következő árakban kerülnek forgalomba:

Ibolya Doré-crém 1 tégely	K. 1-50
Ibolya Doré-szappan 1 drb	K. 1-50
Ibolya Doré-tej 1 üveg	K. 1-50
Ibolya Doré-hőigypor 1 dob.	K. 1-50

Legjobb fekete v. barna Egy pár perc alatt bármely haját vagy bajuszt a legszebb állandó fekete színre lehet festeni, anélkül, hogy a színt le lehet mosni, a „Melogen”. Ára 2-40 korona.

Szőrvesztő-Depilator. Elkitűnő, a maga nemében páratlan szerral minden alkalmatlan szőrejt aró, nyak vagy karokról stb. minden fájdalom nélkül pár perc alatt okvetlen eltávolítható. — Árá utasítással 1 korona.

A fenti szerek kaphatók a készítőnél **Hajós Arpád** gyógyszer-tárában
ARAD, Andrássy-tér 22. sz.
Alapított 1896. évben az Aradmegyei Kórház számára.

Apró hirdetések.

HÁZASSÁG.

Fiatal, intelligens,
csinos árvalány, ki társaságtól megfosztva a ki 50 ezer korona hozománnyal rendelkezik, férjhez menne egy biztos pozícióba levő, intelligens finomlelkű emberhez. Csakis fényképpel és teljes címmel ellátott leveleket kérek. az „Aradi Közlöny” kiadóhivatalába „Korrekt urileány” jellegre. 4048

LEVELEZÉS.

„Loni”
várom sorait, ha szeret írjon sokat, gondolataim magánál vannak. Olell P. 4020

Elragadtatással

beszélnek mindenütt a Molly kézfimozító kitűnő puhító és fehéritő hatásáról. Egy üveg ára K 1-20 Hánsu Nestor drogeria- és illatszerüzletében, Arad. 3711

Melyik aszdi

vagy aradvidéki intelligens urileány volna hajlandó levelezni egy idevaló, de már kilenc hónapja távollevő fiatalemberrel. Leveleket „Kárpátok” jellegre a kiadóba kér. 4087

Össz

hajnak ifjúkori szinét adja vissza a Hánsu-féle hajrenovátor, — nem festék — hatása meglepő! Egy üveg 1 korona Hánsu Nestor drogeria és illatszer-üzletében, Arad. 3711

ELLÁTÁS.

Iskolába járó

tanuló teljes ellátásba és oktatásba részesül. Ifj. Garai Károlynál, Arad, Simonyi-utca 2. szám alatt. 4086

ALKALMAZÁST KERES.

Állást keres

augusztus 15-re egy irodai gyakorlati bíró kisasszony. Levelet a kiadóhivatal továbbít. 4081

18 járhóges

deutsches Kinderfräulein sucht Stelle in feinem Hause. Anträge erbeten unter „Intelligent“ an die Administration des Blattes. 3985

Kereskedelműt végzett

irodai teendőkhöz járta, németül tudó leány, alkalmazást keres. Cím a kiadóban. 3997

ALKALMAZÁST NYER.

Egy szépírású

intelligens leány felvétetik Dobozgyár, Deák Ferenc-u. 20. sz. 4029

Házvezető

intelligensebb, egészséges, aki az összes házi teendők teljesítésére képes, egy magános közebbi urnál azonnal alkalmazást nyerhet. Bővebb felvilágosítás Gróf Leiningen-uo 12. sz. a. vendéglőben. 3998

Ipariskoát

végzett fiatalember műszaki gyakorlatnak fűtással azonnal felvétetik Cím a kiadóhivatalban. 4082

Fiatai

papírkereskedő segédet keresek azonnali belépésre. Ajánlatot igényeik megjelölésével kér Jámber papírkereskedő, Arad. 4038

Közepkoru házvezetőnő,

ki főzésben teljesen járta, keres magános uriember mielőbbi belépésre. Cím a kiadóban. 4035

Intelligens

kiszolgáló kisasszony, alkalmazást nyer Kerpel könyvkereskedésében. 3977

LAKÁST KERESNEK.

November 1-re

keresek a város belterületén egy 4 vagy 5 szobás megfelelő mellék-helyiségekkel bíró, modern lakást földszinten, vagy első emeleten. Lakás címeiket a kiadóhivatalba kérek. 3924

November 1-re,

esetleg korábbra is a város belterületén 3 szobás modern lakást keresek. Lakás címeiket a kiadóba kérek. 4700

KIADÓ LAKÁS.

Lakások

díjtalan bejelentését elfogadja a Lakásnyilvántartási Iroda, Deák Ferenc-utca 8. Díjazás csak bárbeadás esetén. Különösen 2-4 szobás lakások iránt nagy a kereslet irodánkban. 4002

Kiadó

2 szép és elegáns butorozott szoba elő- és fürdőszobával. Lakásnyilvántartási Iroda, Deák Ferenc-utca 8. Díjazás csak bárbeadás esetén. 4001

Flórian u. 11. számú

hátsó emeleti erkélyes 3 szoba, elő- és fürdőszobával álló modern lakás, november 1-re kiadó. Bővebbet ugyanott. 4041

Boros Béni-tér 22. sz.

saroképületben egy üzlethelyiség, esetleg lakásnak is alkalmas, kiadó. Bővebbet Goldschmidt Mihály cégnél Arad. 3908

November 1-től

bérbe adatik, Báró Bohus-palota második emeletén egy négyszobás modern lakás fűtessel, vízhasználattal. Házgondnokság. 4011

Három utcai,

4 udvari szobából álló II. emeleti lakás Andrássy-tér 8. sz. alatt azonnali kiadó. Bővebbet a házmeztérnél.

VÉTEL ÉS ELADÁS.

Kovácsmező

teljes berendezés, halálozás miatt eladó. Értekezni Ponto Sándor igazgatónál, Tornyan. 3996

Szappan

ruhamosó, kapható Färber Lajos fűszerkereskedésében. 4025

Egy alig használt

L. C. Smith & Bros írógép eladó. Aulich Lajos-u. 2. sz., ajtó 12. 4042

Bérbe vennék

középszertű házat, lehetőleg nem messze a központtól. Levélbeni ajánlatokat kérem „Bérház” alatt a kiadóba vagy telefonon 194. szám alatt felkeresni. 4016

Szalámi

kapható Färber Lajos fűszerkereskedésében. 4021

Belfőttes

való pergament papírt ajánl Färber Lajos cég. 3669

Tabori dobozok,

levelező-lapok, levelek és papír-árak nagyban és kicsiben jutányos áron kaphatók Pichler Sándor papírkereskedésében és könyvnyomdájában Arad, Szabadságtér 1. Telefon 308. 311

National kassza,

megvételre kerestetik. Cím a kiadóhivatalban. 3942

Új butorhitel!

Butorok a legjobb kivitelben kaphatók, hitelképes egyéneknek kölcsön és részletfizetésre szállítok Garai Károly bej. cég butorüzletében Aradon, Asztalos Sándor-utca 5. sz. 391

Veszek

a legmagasabb áron uraktól levett férfi ruhát, mindentéle egyenruhát, valamint használt butort. Vidékre is megyek. Bleier Ignát, Szent Pál-utca 12. sz. 229

Muraközi ménló

két darab eladó. Bővebb felvilágosítással szolgál az Aradi és Csanádi Egyesült Vasutak külön birtok-kezelősége, József főherceg-ut 22. szám. 2285

Erkélyek,

ablakok, sírhelyek, virágágyak díszítéséhez Pelargonja (muskáti) különböző színekben eladó. Megrendeléseket elfogad az Aradi és Csanádi Egyesült Vasutak külön birtok-kezelősége, József főherceg-ut 22. szám. 2990

INGATLAN.

Szántó föld

45 magyar hold, haszonbérbe adó, Aradtól másfél órányira. Azonnal átvehető. Cím a kiadóban. 3944

Arad határában

2-300 holdas birtokot veszek, közvetítőket díjazok. Az ajánlatok dr. Sugár Jenő ügyvédhez intézendők. 3652

Veszek

Aradváros közvetlen közelében, de csak Aradváros határában 150-200 hold földet majornal. Közvetítőket díjaztatnak. Megkereséseket a kiadóhivatal továbbít. 3968

125 koronáért

egy finom öltönyt vagy felöltőt mérték után készít

Hauptfogel Ferenc

férfi szabó mester

Kazinczy-utca 5. szám. 3837

Rózsaburgonyát

jutányos áron szállítok.

Grosz Jenő,

Szabadság-tér 12.

Matteine-féle

patkány- és egérintás

új eljárás szerint.

Patkány- és egérintáshoz ajánlok patkány- és egérintőszert. A XX. század legmegbízhatóbb patkány- és egérintőszere, csak patkányt és egéret öl meg, emberre vagy állatra nem veszélyes, tehát mindentől elhelyezhető.

A patkány- és egérintőszert bacillus árai:

1 kis adag 2-300 patkány kiirtására 6 K.

1 nagy adag 3-600 patkány kiirtására 12 K.

„Matteine”

vegyszertári laboratórium

Arad, Boros Béni-tér 1. szám. Telefon 10-45. 211

Aranyat

Ezüstöt

legmagasabb áron vesz, vagy becserél; ugyisintén régiségeket vesz és elad

Losonczi Lajos

óras és ékszerész üzlete

ARAD, Szabadság-tér.

Telefon 964.

Orosó tűzifa

összámra és waggontételekben

kapható

Cukor László

fakereskedésében Arad, Nagyvárad-ut 12. (üzletvezetőséggel szemben)

Telefon 3-13. 3700